単行本第1巻
好評発売中!!
春はいたずら心が騒ぎ出す!?
A mischi-evious heart blooms in spring!?
Chapter 17 The worm inside the jar, the wine worm's vase. Part 1.
東方三月精
Strange and Bright Nature Deity
●原作:ZUN ●漫画:比良坂真琴

アアアア
"SIGH"
MAN, WAITING IS BORING...
ALL I WANTED TO DO WAS TEASE REIMU A BIT, BUT SHE DISAPPEARED OFF SOME-WHERE...
OH, THERE SHE IS!
HEY! REIMU!
HNNN...
HAA... H...
ふらっ
ひょこ
登場人物紹介
サニーミルク●三妖精のひとり。日の光を操る能力をもつ。3人の中ではリーダー的存在。
ルナチャイルド●月の光を操る能力をもつ。いつもサニーの悪戯のとばっちりを受ける。
スターサファイア●3人の中では唯一天候に左右されない能力をもつ。

HEY.
WHAT'S THAT YOU'RE CARRYING, SAKE?
HM?
OH, MARISA. JUST WHAT I NEEDED...
YUP
I GOT IT FROM SUIKA, SOME SORT OF "SECRET SAKE" OR SOMETHING
I SEE
ANYWAY,
GIVE ME A HAND. THIS THING IS PRETTY HEAVY...
UNDER-STOOD!

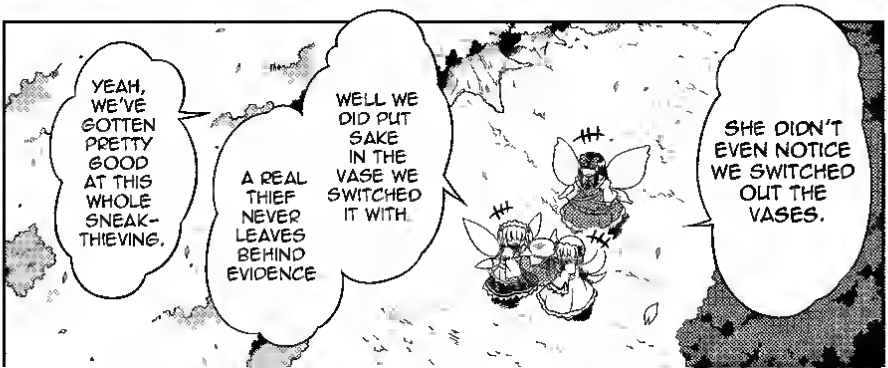
YEAH, THAT WAS PRETTY HEAVY.
THANKS A LOT.
YOU KNOW, SUIKA HAS ONE OF THOSE GOURDS THAT JUST SPITS OUT AN ENDLESS AMOUNT OF SAKE.
DID SHE JUST GIVE US SOME OF THAT?
NO, THAT'S NOT IT.
IT SEEMS THERE'S SOME SORT OF TRICK TO IT.
SHE SAID THAT IF YOU LEFT IT OVERNIGHT, YOU'D GET AMAZINGLY TASTY SAKE IN THE MORNING.
AN ENTIRE NIGHT...
THAT'S A RATHER SHORT CURING PERIOD FOR SAKE.

IT'S ALL THANKS TO MY POWER!

YEP.

STEALING FROM HER IS A PIECE OF CAKE!

AHAHA! WHAT A CATCH!



YEAH, IT'S NOT FAIR FOR JUST US TO CARRY IT.

ANYWAY, STAR HELP WITH THE CARRYING.

THIS THING IS HEAVIER THAN IT LOOKS.

HEY, SUNNY, LET'S TAKE A BREAK

HMM... YEAH...

THE CONTENTS ARE QUITE ENOUGH FOR THREE THOUGH.

BUT THAT VASE IS JUST THE PERFECT SIZE FOR YOU TWO TO CARRY IT.

DAMMIT, YOU ALWAYS DO THIS.

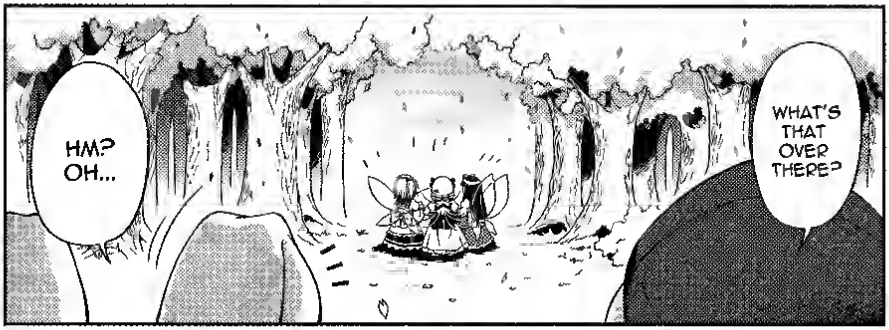
SIGH...

CARE-FULLY...

LET'S TAKE A BREAK THEN.

WE'LL COLLAPSE BEFORE WE MAKE IT TO OUR HOUSE.
HMM...
YEAH, IT'S TOO HEAVY FOR NORMAL SAKE.
FOR THAT MATTER, IT FEELS LIKE IT'S GETTING HEAVIER.
REALLY?
?
SOME-THING'S NOT RIGHT.
HMM...
CLICK
I GOT AN IDEA!
WE JUST NEED TO EMPTY SOME OF THE CONTENTS BEFORE WE GO ON!

SIGH
...
WE DIDN'T SELL MUCH MEDICINE TODAY EITHER.
INDEED... MAYBE WE SHOULD MOVE TO SOMEWHERE WITH BETTER BUSINESS PROSPECTS
I WAS THINKING ABOUT THE SAKE THE SHRINE MAIDEN GOT FROM THAT ONI.
WE SHOULD PROBABLY RAISE THE PRICE OF MEDICINE TO DEAL WITH HANGOVERS
AT THIS RATE, OUR FINANCIAL STATE IS...
HM...?
The Brain of the Moon
Eirin Yagokoro


HM? OH...
WHAT'S THAT OVER THERE?

WHAT'S THIS...?
...THERE'S NO TASTE
IS THIS... WATER?
HEY, YOU FAIRIES THERE!
WHAT ARE YOU DOING JUST DRINKING IN THE MIDDLE OF THE ROAD?
SHOCK
GYAAA!

IT'S NOT LIKE WE'LL PRAY FOR YOU IF YOU GET DRUNK AND FREEZE TO DEATH OUT HERE.

YOU DON'T HAVE TO BE SO FLUSTERED.

W-WE WERE JUST TAKING A BREAK ON OUR WAY BACK FROM THE SHRINE.

WAIT, REISEN !?

AH, WELL, YOU SEE...

あせ

あせ

HM...
HMM THIS?
AND THAT'S OUR STORY.
ラ ラ
SFX: RIPPLE
AND THEY WILL CONTINUE TO GROW WITHOUT BOUNDS.
THEY LOVE SAKE, AND WILL LIVE INSIDE YOUR STOMACH, DRINKING UP ALL THE SAKE YOU INGEST.
INSIDE THIS WATER, THERE ARE MANY WORMS, NOT VISIBLE TO THE NAKED EYE...
THIS IS A TRAP FROM THE ONI.
TERRIFIED
SHAKE
SHAKE
WHA... WE'VE ALREADY DRANK MOST OF IT.
YOU MUSTN'T DRINK ANYTHING ELSE FROM THIS VASE.
...

Eientei

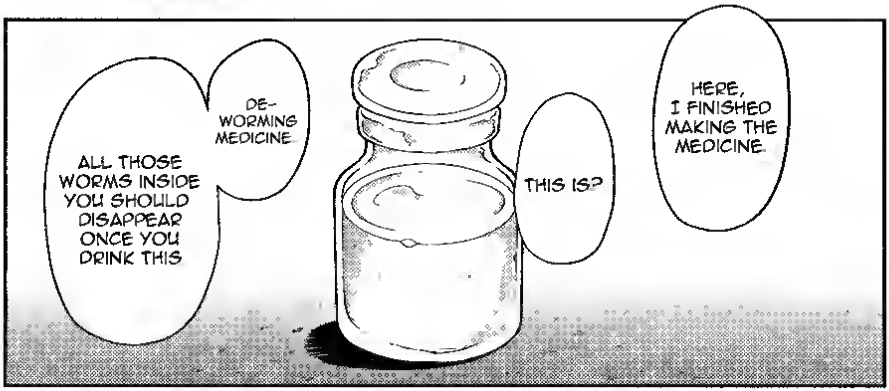
I CAN'T EAT ANY-THING ELSE!

I'M GOING TO DIEE!! IT HURTS!!

AGGGH...

「東方三月精」に対する
ご意見・ご感想をお送りください。

あて先
〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3
角川書店 コンプエース
「東方三月精」ご意見箱係



TL NOTE (酒虫) LITERALLY "SAKE BUG" IS A SPIRIT FROM A CHINESE MYTH. A SAKE SPIRIT THAT DWELLS IN HUMANS AFTER INGESTING IT. HUMANS CAN'T GET DRUNK, AND THE SPIRIT IS ALSO SAID TO BE ABLE TO TURN WATER INTO SAKE. WRITTEN ABOUT IN A CHINESE NOVEL NAMED 聊斎志異 AND LATER ADAPTED BY AKUTAGAWA RYUNOSUKE NAMING THE STORY "THE WINE WORM".

What's behind that smile of hers...!?

U MAD Scanlations
Raw Provider: Yukito-san
TL & TL Check: DamageDesu
Editing: Hong Meiling

Want to commission a doujin or manga? contact us at: zeniththeone@yahoo.com

http://umadscans.ryuutama.com/

単行本第1巻
好評発売中!!
飲み過ぎにはご注意を!!
Drink with mode-ration!!
Chapter 18 The worm inside the jar, the wine worm's vase. Part 2.
東方三月精
Strange and Bright Nature Deity
●原作:ZUN ●漫画:比良坂真琴

SHE SEEMS TO BE IN A GOOD MOOD
LALALA LA LAH
ジュー
LALAH
ホー
ホー
LALALAH
I TOLD YOU YOU CAN'T OPEN IT YET!
MARISA!
ぴくっ
...GEH.
I'LL JUST HAVE A TASTE...
HEH.
sneak

THAT'S NOT THE POINT.

THE TASTE PROBABLY WON'T CHANGE OVERNIGHT ANYWAY.

DON'T BE SO FUSSY.

AND IF WE DON'T TEST IT NOW, WE WON'T KNOW IF IT CHANGED.

BUT THERE IS NO ALCOHOL IN THERE RIGHT NOW

I'LL SPOIL IT FOR YOU SINCE THERE SEEMS TO BE NO OTHER WAY TO STOP YOU.

.....

WHAT?

TREATMENT FEE?

UH...

YOU DIDN'T EXPECT TO GET TREATED FOR FREE, DID YOU? EVEN IF YOU ARE FAIRIES

YOU USUALLY WOULDN'T TELL THEM THAT, THOUGH.

I'D EVEN TAKE FROM THAT SHRINE MAIDEN.

SO, MONEY?

WHAT? WE'VE NEVER TAKEN MONEY BEFORE

WE ALWAYS TAKE THINGS FROM THE SHRINE, SO YEAH.

.. STAR, DO YOU HAVE ANY ON YOU?

"SIGH"

登場人物紹介

サニーミルク●三妖精のひとり。日の光を操る能力をもつ。3人の中ではリーダー的存在。

ルナチャイルド●月の光を操る能力をもつ。いつもサニーの悪戯のとばっちりを受ける。

スターサファイア●3人の中では唯一天候に左右されない能力をもつ。

AND I'LL LET YOU OFF THIS TIME.

SO, IN EXCHANGE, I'D LIKE TO TAKE THAT JAR.

WELL, I WASN'T EXPECTING FAIRIES TO HAVE MONEY ANYWAY.

IT'S NOT LIKE YOU WOULD NEED IT.

UH, SURE...

?

HOW ABOUT IT?

The next day.

SFX CHIRPCHIRP

チュン

REIMUUU!

チュン

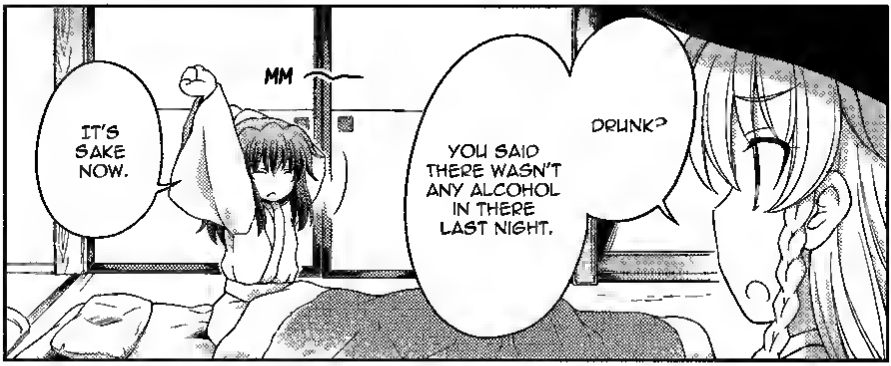
IT'S BEEN ONE NIGHT!

LET'S OPEN IT!

.....

...YOU REALLY WANT TO GET DRUNK THIS EARLY IN THE MORNING?

SIGH



SFX. WHOOSH
SIP
OH!
IT REALLY IS SAKE.
TASTES PRETTY NORMAL, THOUGH.
IF IT REALLY CHANGED FROM WATER, THAT'D BE AMAZING.
QUITE INTERE-STING.
HEY!

YEAH, WE DID

Just Suika

YOU STARTED WITHOUT ME?

OH COME ON, YOU COULD HAVE WAITED

BUT WAS THIS REALLY WATER YESTERDAY? THAT'S PRETTY AMAZING

The Little Pandemonium

Suika Ibuki

IT ALSO TASTES GREAT, RIGHT?

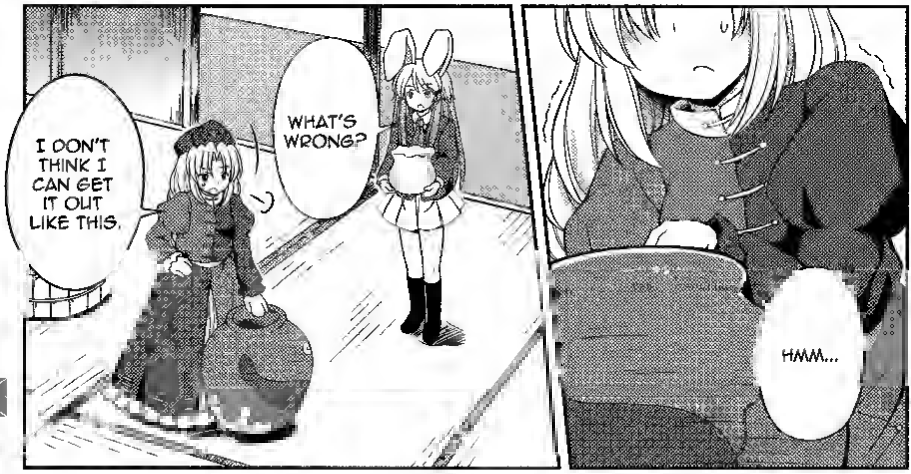
TASTES A BIT LIKE THE FOREST

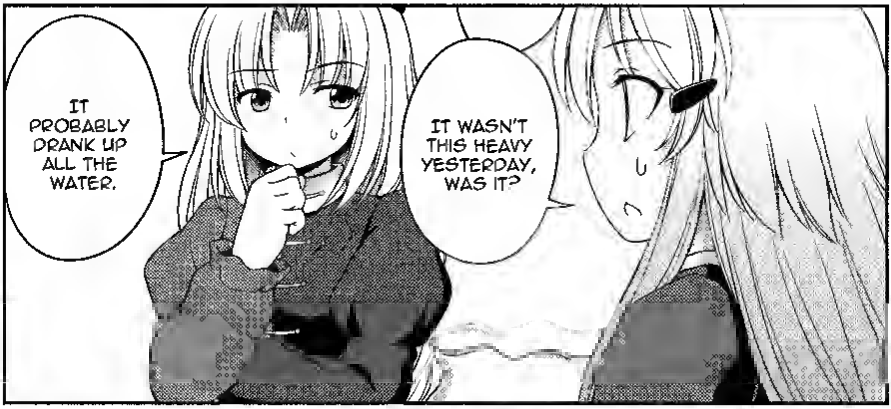
HMM, IT'S NORMAL

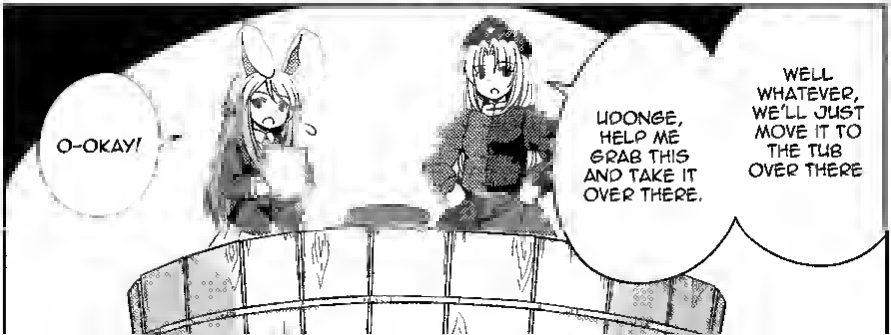
EH?

ONE OF MY OWN RECENTLY.

I FINALLY WENT AND CAUGHT







「東方三月精」に対する
ご意見・ご感想をお送りください。

あて先
〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3
角川書店 コンプエース
「東方三月精」ご意見箱係

UH, WHAT ARE YOU GOING TO DO?
NOW THEN
HAA...
OKAY
...WHAT?
AWW...
WHY,
BREAK IT, OF COURSE.
MASTER?!
WHAT'S THAT?
もぞ
もぞ
もぞ
もぞ
SFX: CRAWL

WOAH, IT'S SPEWING OUT SOME SORT OF LIQUID!

WHAT EXACTLY IS THIS?

FINALLY GOT YOU OUT.

confused

……

spew~

THE ONI CREATED THEM.

THIS SALAM-ANDAR-LIKE CREATURE IS THAT "WINE WORM" I WAS TALKING ABOUT.

WHY IS THERE SO MUCH WATER COMING OUT OF IT?

HMM...

THIS DOESN'T SEEM RIGHT...

A WINE WORM? I THOUGHT YOU SAID YOU COULDN'T SEE THEM

OH, THAT? THAT WAS A LIE.

I WANTED THIS WINE WORM, SO I TRICKED THEM.

チャプ

チャプ

SFX SPLASH

MAYBE THE QUALITY OF WINE WORMS WENT DOWN.
WINE WORMS?
YEAH, THEY'RE SORT OF LIKE PARTNERS OF THE ONI.
HMM.
.....
FOR SOME REASON, I'M NOT SURE I WANT TO BE DRINKING THIS ANYMORE.
UFUFUFU
WHY DO YOU THINK MY GOURD HAS AN ENDLESS AMOUNT OF SAKE IN IT?
BECAUSE YOU WANT TO DRINK ENDLESSLY?
AHAHA.
IF ALCOHOL CAME ABOUT BECAUSE YOU WANTED TO DRINK, WE'D HAVE NO NEED FOR LIQUOR STORES

I WANTED TO TRY SOME FRESH SAKE EARLIER AND WENT TO CATCH ONE
OF COURSE, IT'S NOT FRESH, SO IT COULD TASTE BETTER, BUT YEAH...
THE WINE WORM IS AN ONI THAT CAN CREATE A NEAR ENDLESS AMOUNT OF SAKE FROM JUST A LITTLE BIT OF WATER.
MY GOURD HAS WINE WORM EXTRACT SOAKED INTO IT.
ぴょい
OH, LET ME SEE
LYING.
I'M NOT
WAIT, WHAT?
THAT'S JUST YOUR REFLECTION.
Watch where you're putting those horns...
jump
SEE IT?
IT'S THAT CUTE LITTLE ONI AT THE BOTTOM.
LOOKS LIKE ME.
...ALL I SEE IS A CUTE HUMAN FACE.
MY CUTE LITTLE WINE WORM...
WHERE DID IT GO?
W-WHAT...
ヒューウウウ
SFX: WHOOSH

WHAT IS THIS?
THIS TASTES AMAZING!
IT HAS AN EARTHY TASTE TO IT,
A VERY DEEP ONE.
YEAH, IT TASTES EVEN BETTER NOW
THE ON! CREATED THESE FOR THEIR OWN SAKE
IT'S A VERY COMPLEX, AND SOMEWHAT UNREFINED TASTE
BUT THAT UNREFINED TASTE IS SPECTACULAR IN ITSELF. COMPLETELY DIFFERENT FROM THE MOON'S SAKE. THEY'RE QUITE GOOD AT THIS
THEY'RE WORKING PRETTY HARD TO GET IT TO TASTE THIS GOOD.
SFX: *NOD*

ABOUT WHERE THAT WORM WENT.

BY THE WAY, ARE YOU NOT WORRIED?

AHAHA.

AND THEN...

SFX: ROLL

ごろん

IT COULDN'T EVEN MAKE SAKE THAT WELL, DON'T NEED IT.

NAH, IT'S FINE.

AFTER HEARING THERE WAS A WORM IN THERE THAT I HAVE NO IDEA WHAT IT LOOKS LIKE, I'M NOT SURE IF I WANT TO DRINK ANY MORE.

BUT...

EVEN THE SAKE IN MY GOURD TASTES BETTER THAN THIS... WHATEVER, I'LL CATCH ANOTHER LATER

SIGH THE ART OF BREWING SAKE SEEMS TO BE GETTING AHEAD OF OUR WINE WORM'S QUALITY LATELY.

SIZE OF MY HAND? THAT'S PRETTY BIG!

IT'S FINE! IT'S A BIT SLIMY AND BLACK AND ABOUT THE SIZE OF YOUR HAND THEY'RE CUTE!

"SIGH"

THAT WAS A PRETTY BAD DAY.

YEAH, SERIOUSLY...

AFTER ALL THAT WORK CARRYING THE JAR, WE ENDED UP JUST SAVING THE SHRINE MAIDEN FROM THAT ONI'S TRICK.

I WONDER IF THE WORMS ARE GONE BY NOW?

I DON'T FEEL ANY DIFFERENT.

SHE DID SAY THAT SAKE WOULDN'T TASTE GOOD WHEN THEY WERE THERE.

IS THAT WHY YESTERDAY'S SAKE TASTED LIKE WATER?

IT TASTES GOOD, MUST BE ALRIGHT.

HEY!?

SLAM

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, DRINKING BY YOURSELF!

DRINKING A NICE TASTING CUP OF SAKE IS THE BEST.

Keep the pranks in moderation too!

TO BE CONTINUED

U MAD Scanlations
Raw Provider: Yukito-san
TL & TL Check: DamageDesu
Editing: Hong Meiling

Want to commission a doujin or manga? contact us at: zeniththeone@yahoo.com

http://umadscans.ryuutama.com/

Chapter 19: The Terror of Monsters, Part 1

東方三月精

Strange and Bright Nature Deity

●原作: ZUN ●漫画: 比良坂真琴

HMM...
IT'S PRETTY LATE...
GOOD THING THE MOON IS STILL OUT.
IF IT WAS A NEW MOON. I WOULDN T BE ABLE TO SEE ANYTHING
HM...?
SOMEONE FROM THE VILLAGE OUT HERE?
SOB SOB

登場人物紹介

サニーミルク●三妖精のひとり。日の光を操る能力をもつ。3人の中ではリーダー的存在。

ルナチャイルド●月の光を操る能力をもつ。いつもサニーの悪戯のとばっちりを受ける。

スターサファイア●人の中では唯一天候に左右されない能力をもつ。

SFX STARE
GRIN
!?
SFX SHOCK
GYAH
KICK
!?

HMPH!
Why wasn't she scared?
WHAT THE HECK WAS THAT ...?
SFX: BIRD CRY
.....
"SIGH" ...
...A SOBA STAND?
7月号
表紙は「俺たちに翼はない」「らき☆すた」チョココロネしおりと「Fate/unlimited codes」ポスターの2大付録も見逃すな!
6月10日(火)発売!!

スッ
EXCUSE ME.
WELCOME!
ぐっ
ぐっ
SFX: BUBBLE
WHAT IS THIS?
SOMETHING THE MATTER? YOU SEEM A BIT FLUSTERED

次号
コンプエース
8月号
表紙に西又葵描きおろし「俺たちに翼はない」が登場。「らき☆すた」わくわく暑中見舞セットほか付録も充実！
6月26日(木)発売!!

SFX SIZZLE

SFX SOUND OF WALKING

SO...

SFX TURN

SFX: STOMP STOMP

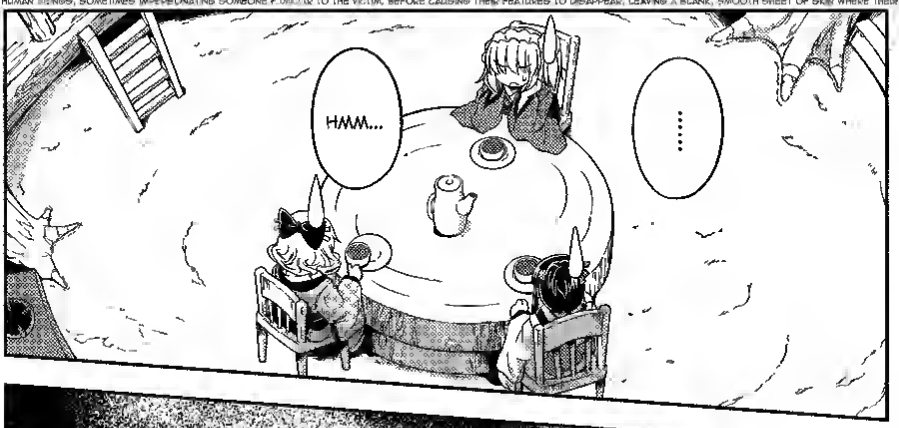
I DON'T THINK IT HAD ANYTHING TO DO WITH ACTING.

IT WAS PROBABLY LUNA'S ACTING SKILLS.

WAS THERE SOMETHING WRONG WITH OUR * NOPPERA-BO DISGUISES?

SHE DIDN'T GET SCARED AT ALL

*TL NOTE: THE NOPPERA-BO (のっぺらぼう), OR FACELESS GHOST, IS A JAPANESE LEGENDARY CREATURE. NOPPERA-BO ARE KNOWN PRIMARILY FOR FRIGHTENING HUMANS, BUT ARE USUALLY HARMLESS. THEY APPEAR AT FIRST AS ORDINARY HUMAN BEINGS, SOMETIMES IMPERSONATING SOMEONE FAMILIAR TO THE VICTIM, BEFORE CAUSING THEIR FEATURES TO DISAPPEAR, LEAVING A BLANK, SMOOTH SHEET OF SKIN WHERE THEIR FACE SHOULD BE.



YEAH...

THEY'VE BEEN AROUND SCARING THEM FOR CENTURIES.

BUT, I DON T THINK IT S A BAD IDEA TO USE TRADITIONAL MONSTERS TO TRY SCARING HUMANS.

Kadokawa Comics
東方三月精
-Strange and Bright Nature Deity-
1
原作 ZUN
漫画 比良坂真琴
大好評発売中!!

YOU MET NOPPERA-BOS?

THAT'S PRETTY OLD-FA-SHIONED.

I SAW THEM!

I WAS SURP-RISED.

AND WHAT DID YOU DO?

I KICKED THEM ALL DOWN.

WERE YOU REALLY SURPRISED...?

HMM?

SOMEONE'S OVER THERE.

HM?

creep...

「東方三月精」に対する
ご意見・ご感想をお送りください。

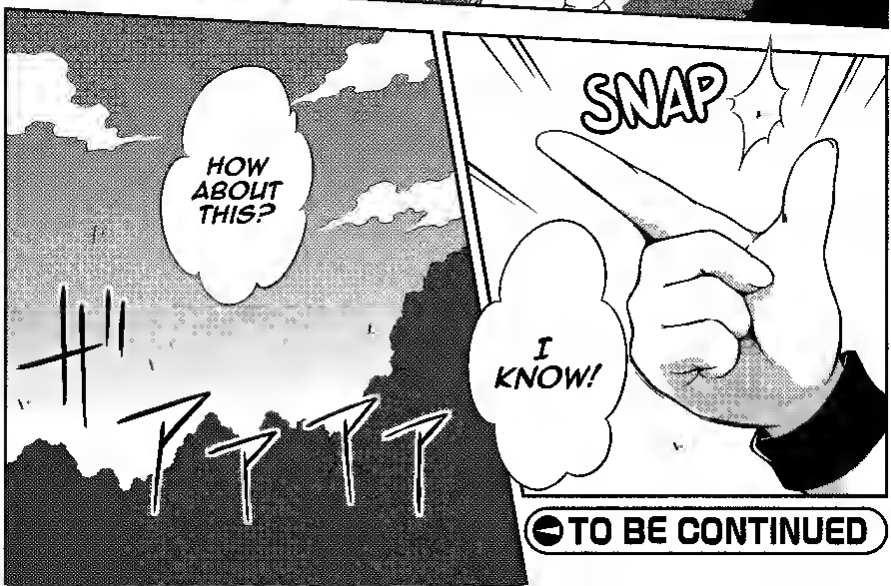
あて先
〒102-8078
角川書店 コンプエース
「東方三月精」ご意見箱係

TL NOTE: ROKUROKUBI (ろくろくび) ARE YOUKAI FOUND IN JAPANESE FOLKLORE. THEY LOOK LIKE NORMAL HUMAN BEINGS BY DAY, BUT AT NIGHT THEY GAIN THE ABILITY TO STRETCH THEIR NECKS TO GREAT LENGTHS. THEY CAN ALSO CHANGE THEIR FACES TO THOSE OF TERRIFYING ONES TO BETTER SCARE MORTALS.

NOPE,
SHE'S NOT EVEN SCARED BY THAT.
THAT HURT.
MAN...

WAH !?
HMM. THERE'S GOT TO BE SOME SORT OF MONSTER THE SHRINE MAIDEN IS AFRAID OF
MAYBE IT WOULD HAVE SCARED HER IF WE PUT MORE EFFORT INTO IT
WE COULD HAVE DONE BETTER WORK ON THE FACE, THOUGH.

WHAT'S UP?
SOMETHING INTERESTING HAPPENED?
WHA-, WHEN DID YOU GET HERE...?
SHOCK
NO NEED TO BE AFRAID
I'M JUST RUNNING AROUND LOOKING FOR INTERESTING STORIES.
sample-wanded
relief
The Traditional Reporter of Fantasy
Aya Shameimaru
OH...
WELL, NOW THAT YOU'RE NOT SCARED OF ME, GOT ANY INTERESTING STORIES?
WELL,
YOU SEE...



What is her plan to scare Reimu!?

TO BE CONTINUED

U MAD Scanlations
Raw Provider: Yukito-san
TL & TL Check: DamageDesu
Editing: Hong Meiling

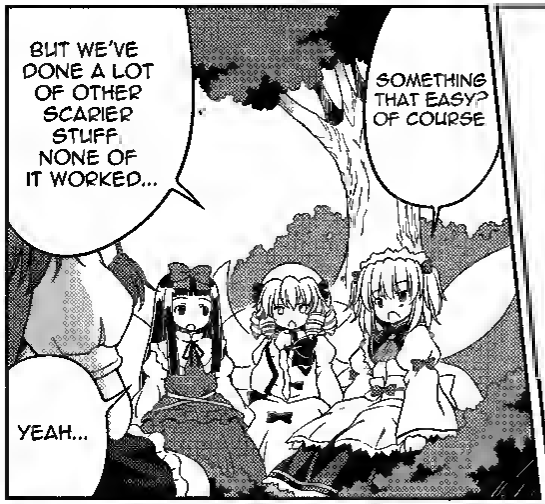
Want to commission a doujin or manga? contact us at: zeniththeone@yahoo.com

http://umadscans.ryuutama.com/

What's her plan to scare Reimu!?
Chapter 20: The Terror of Monsters, Part 2
東方三月精
Strange and Bright Nature Deity
●原作:ZUN ●漫画:比良坂真琴

前回までのあらすじ

今日も悪戯好きの三妖精は、霊夢を驚かすためにいろいろと策を練っていた。のっぺらぼうやいろいろな妖怪になりすまし悪戯をしかけても、霊夢は驚くどころかあっさり撃退してしまう……。思案する三妖精に救いの手をさし伸べたのは伝統の幻想ブン屋・射命丸だった。



HMMM HMMM HMMM
HMMM HMMM HMMM
HMMM HMMM
HMMM HMMM HM...
SFX: FLOP
PAPER: BUNBUN NEWSPAPER
ANOTHER NEWPAPER?

キャアアア
HEY, MISS SHRINE MAIDEN.
I DON'T GET HOW SHE DOESN'T GET TIRED OF THIS.
IT'S ME, SHAMEIMARU.
HAVE YOU BEEN READING MY NEWSPAPER?
WHY WOULD I?
You again?
AYAYA.
WELL, WHAT ARE YOU DOING WITH THEM THEN?
スタッ
THROWING THEM IN THE WAREHOUSE.
WHAT!?
YOU JUST THREW THEM OUT WITHOUT HAVING READ THEM!?
YEAH.
GOT A PROBLEM?
登場人物紹介
サニーミルク●三妖精のひとり。日の光を操る能力をもつ。3人の中ではリーダー的存在。
ルナチャイルド●月の光を操る能力をもつ。いつもサニーの悪戯のとばっちりを受ける。
スターサファイア●3人の中では唯一天候に左右されない能力をもつ。

*TL NOTE: TSUKUMOGAMI (付喪神) "ARTIFACT SPIRIT") ARE A TYPE OF JAPANESE SPIRIT. ACCORDING TO THE TSUKUMOGAMI-EMAKI, TSUKUMOGAMI ORIGINATE FROM ITEMS OR ARTIFACTS THAT HAVE REACHED THEIR 100TH BIRTHDAY AND THUS BECOME ALIVE AND AWARE

MAN...
I WILL HAVE TO TELL YOU, THEN.
THIS IS A PAIN IN THE NECK.
SO MUCH DUST IN THERE, I REALLY DON'T WANT TO OPEN IT
YOU SEE? IT'S BEST TO READ AND PROPERLY TAKE CARE OF YOUR NEWSPAPERS
YOUR ENTIRE SHRINE WILL BE TAKEN OVER BEFORE YOU KNOW IT
AT THAT POINT, THERE'S NOTHING YOU CAN DO.
NEVER SHOWING ITSELF, IT'LL POSSESS MANY DIFFERENT TYPES OF TOOLS.
ONCE IT LOSES THE PAPER IT CONTROLS, IT WILL DWELL IN A DIFFERENT, NEARBY TOOL.
IT DOESN'T APPEAR IN FRONT OF HUMANS OFTEN, BUT ONCE IT DOES, IT IS TOUGH TO GET RID OF.
KAMIMAI TAKES CONTROL OF EACH SHEET OF PAPER AND FLOATS IT AROUND.
WHY WOULD SHE EVEN DISTRIBUTE ANNOYING THINGS LIKE THAT?
SERIOUSLY, GEEZ.

「東方三月精」に対する
ご意見・ご感想をお送りください。

あて先
〒102-8078 角川書店 コンプエース
「東方三月精」ご意見箱係

SFX: CREAAAAAAK

!?
SFX. FLAP

FLOP
……

AND?
WHAT'S WITH THE SUDDEN INTEREST IN NEWS-PAPERS?
FLIP
SEEMS LIKE YOU HAVE TO READ THEM PROPERLY BEFORE PUTTING THEM AWAY OR SOME YOUKAI WILL APPEAR...
HEAPS
THAT TENGU IS PROBABLY JUST TRICKING YOU.
I SAW THEM MOVE!
I'M NOT SURE WHAT A YOUKAI HAS TO DO TO POSSESS OBJECTS, SO...
...HM?
I SEE...

THERE ARE MORE NEWSPAPERS ON THE PORCH.
?
WHAT?
FLOP
Stand
THERE'S SOMETHING OVER THERE
HEY,
HUH...
FLIP FLIP
SFX FORCEFULLY
WE NEED TO READ THEM ONCE AND PUT THEM TO REST!
WHAT...?
MARISA, HELP ME READ THEM!
I DON'T REALLY WANNA...
WHAT?
HURRY UP!
ガリガリ

ア ア ア ア
sit
SHE DOES SEEM FLUSTERED...
IS THAT IT?
HEH HEH HEH.
BGM
Tengu is Watching
OH, I SEE.
TO HUMANS IT IS FAR SCARIER TO BE IN THE DARKNESS THAN TO HAVE SOMETHING ATTACKING THEM.
SCARE BY REMAINING UNKNOWN.
TRADITIONAL YOUKAI
TORMENTED BY A YOUKAI SHE CAN'T SEE
What?
Come on, read them!
SHE MIGHT NOT BE ABLE TO SLEEP TONIGHT

So they were all just used for Shameimaru's story!?

U MAD Scanlations
Raw Provider: Yukito-san
TL & TL Check: DamageDesu
Editing: Hong Meiling

Want to commission a doujin or manga? contact us at: zeniththeone@yahoo.com

http://umadscans.ryuutama.com/

東方三月精
Strange and Bright Nature Deity
Chapter 21: The Largest Organism in the World Part 1
落雷注意!!
Beware of lightning!!
●原作:ZUN ●漫画:比良坂真琴

SFX RAIN FALLING

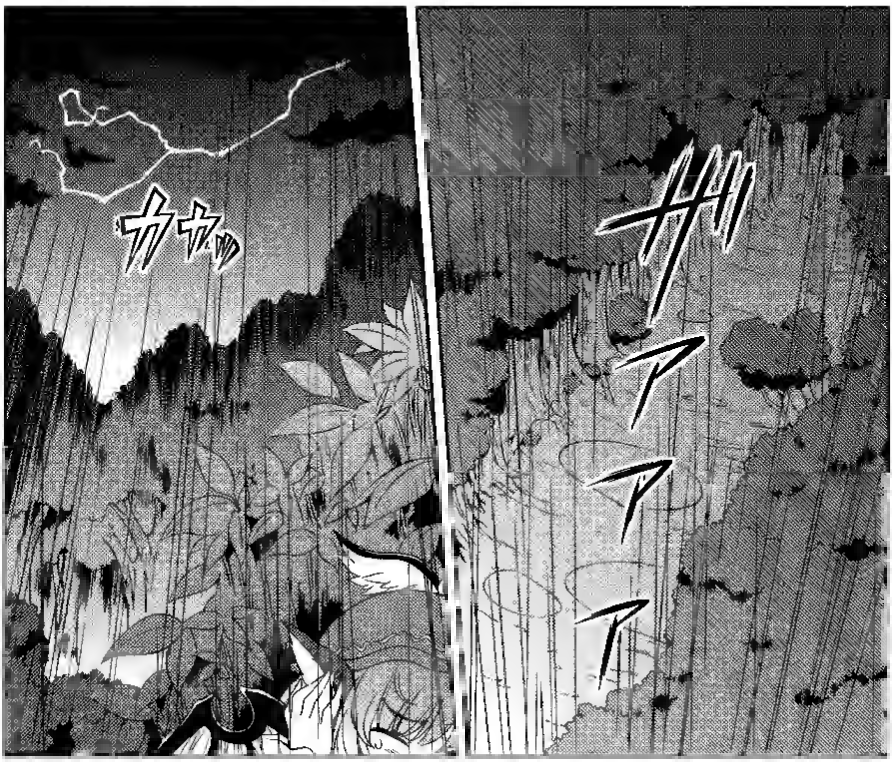
SFX THUNDER

登場人物紹介

サニーミルク●三妖精のひとり。日の光を操る能力をもつ。3人の中ではリーダー的存在。

ルナチャイルド●月の光を操る能力をもつ。いつもサニーの悪戯のとばっちりを受ける。

スターサファイア●3人の中では唯一天候に左右されない能力をもつ。



SFX CRACKLE

ゴロゴロ
ゴロ…
ザァァァ
カッ
ガガカッ
ドォ

WELL...
SFX: CHIRP CHIRP
SFX: WIND
THIS IS WHERE THE LIGHTNING HIT, ALRIGHT.

IT USED TO BE A PRETTY BIG MONGOLIAN OAK...
HEY, REIMU.
WHAT ARE YOU DOING OUT HERE...?
OH.
WHAT HAPPENED?
THERE WAS A HUGE BOLT OF LIGHTNING LAST NIGHT.
I SEE.
THAT STORM YESTERDAY WAS PRETTY CRAZY.
IT EVEN MANAGED TO SPLIT THIS HUGE TREE IN HALF.
MOST LIKELY, YEAH.
BUT YOU'RE LUCKY,
THAT THERE WAS SOME-THING HIGHER THAN YOUR SHRINE.
?

IF YOUR SHRINE WAS LIKE SOME OF THOSE OLD, HIGH-ELEVATION SHRINES, IT'D BE SPLIT IN TWO RIGHT NOW.

LIGHTNING HITS THE TALLEST THINGS FIRST.

MAYBE THAT'S WHY THE *TOWER OF BABEL WAS DESTROYED.

THEY DO SAY THE NAIL THAT STICKS OUT GETS HAMMERED DOWN

I WONDER WHY IT DOES THAT.

TL NOTE: ACCORDING TO THE BIBLICAL ACCOUNT, A UNITED HUMANITY OF THE GENERATIONS FOLLOWING THE GREAT FLOOD, SPEAKING A SINGLE LANGUAGE AND MIGRATING FROM THE EAST, CAME TO THE LAND OF SHINAR, WHERE THEY RESOLVED TO BUILD A CITY WITH A TOWER "WITH ITS TOP IN THE HEAVENS." SINCE GOD CONFOUNDED THE LANGUAGE OF ALL OF HUMANITY THE TOWER NEVER GOT FINISHED

SFX: WIND BLOWING

ザアアア

WELL, IT DID STICK OUT QUITE A BIT.

FOR THE SAME REASON?

Yeah.

SUN-LIGHT!
MAYBE WE'RE FINALLY OUT OF THE RAINY SEASON!
THERE WAS A PRETTY BAD STORM YESTERDAY.
THEY DO SAY THAT LOTS OF LIGHTNING SIGNALS THE END OF THE RAINY SEASON
WHY?
THAT'S JUST WHAT THEY'VE SAID FOR YEARS
Breakfast is done
THE RAINY SEASON IS SAID TO BE THE DRAGON GOD LIVING IN THE HEAVENS WATCHING OVER THE LAND
PERHAPS IT'S HIS WAY OF TELLING EVERYONE HE'S DONE WITH HIS OBSERVATION?
SFX STEAM
Yay

RIGHT, OUR FUN-FILLED SUMMER IS WAITING FOR US NOW!

WHATEVER, THE RAINY SEASON'S OVER AND THAT'S ALL I CARE ABOUT!

YUMMY. ♪

nom nom

chomp chomp

ぽく

WHERE THAT LIGHTNING HIT YESTERDAY

I WONDER...

MAN.

IT SURE IS BRIGHT OUT TODAY

WE MIGHT BE OUT OF THE RAINY SEASON

THEY SAY LIGHTNING SIGNALS THE END OF IT.

OH, THE RAINY SEASON'S DONE?
THAT SUCKS...
?
I'LL HAVE TO GO AROUND LOOKING FOR SHADE NOW.
AND WHO WAS THE ONE SAYING THAT THE RAINY SEASON SUCKED?
SIGH...

BUT STILL...
IT'S HARD TO BELIEVE THAT OAK TREE WAS SPLIT IN HALF BY THAT LIGHTNING BOLT.
WELL, THERE'S PLENTY OF WATER STORED IN THOSE TYPES OF TREES.
AND THE DRAGON GOD DOES LIKE WATER...

SO WHAT WILL HAPPEN TO THE THINGS THAT WERE LIVING THERE?
LIVING THERE?
BIRDS, BUGS, FAIRIES... MANY DIFFERENT THINGS LIVED THEIR LIVES AROUND THAT TREE.
A SINGLE TREE IS ITS OWN ECOSYSTEM.
AND A LIGHTNING BOLT CAME DOWN RIGHT ON IT.

PEER—

THOSE LARGE TREES ARE SAID TO BE THE LARGEST ORGANISMS ON THE PLANET. IF EVEN IT COULD STAND UP TO THE LIGHTNING, EVERYTHING ELSE IS PROBABLY...

YEAH.

SFX WHISPER

DID YOU HEAR THAT?

IT HIT THAT HUGE OAK OUT BEHIND THE SHRINE!

I THINK I REMEMBER SOME FAIRIES LIVING IN THAT TREE...

WE LIVE IN A TREE, TOO, SO IT'S POSSIBLE...

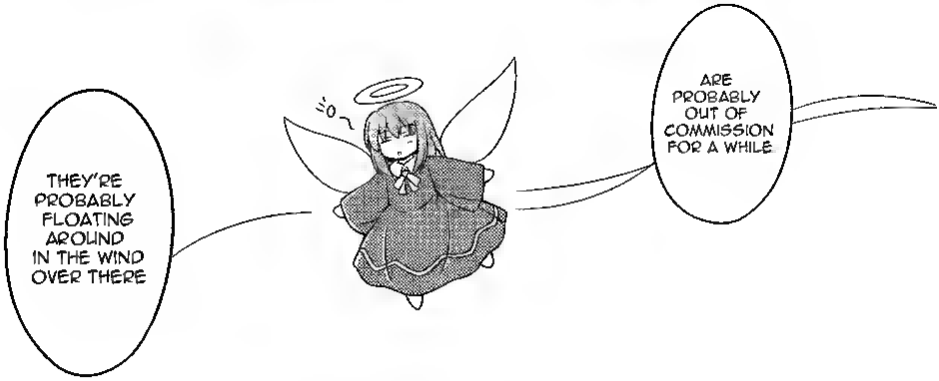
FLY—

ANYWAY, LET'S GO TAKE A LOOK!

ヒュウウウウウ

THAT'S PRETTY BAD.

OH MAN.



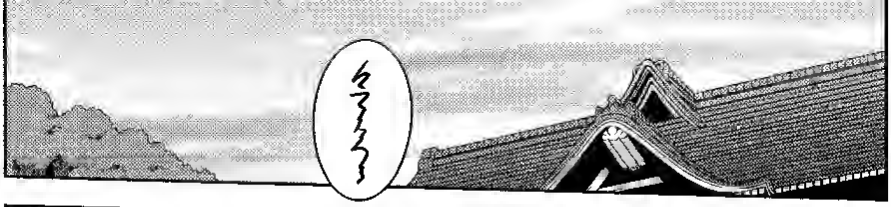
What is Reimu planning?

U MAD Scanlations
Raw Provider: Yukito-san
TL & TL Check: DamageDesu
Editing: Hong Meiling

Want to commission a doujin or manga? contact us at: zeniththeone@yahoo.com

http://umadscans.ryuutama.com/

After lightning comes...?
Chapter 22: The Largest Organism in the World Part 2
東方三月精
Strange and Bright Nature Deity
●原作: ZUN ●漫画: 比良坂真琴



MAN, THIS IS BORING.

WHAT EXACTLY ARE YOU GOING TO DO, ANYWAY?
OH, FINALLY DONE?
HAA...

IT'S DEAD.
BUT,
IT WAS A PRETTY LARGE TREE, AND IT WAS HIT BY ONE OF THE DRAGON GOD'S THUNDERBOLTS IT COULD ATTRACT PEOPLE TO THE SHRINE
I WAS THINKING I SHOULD PUT THAT TREE TO GOOD USE.

登場人物紹介

サニーミルク●三妖精のひとり。日の光を操る能力をもつ。3人の中ではリーダー的存在。

ルナチャイルド●月の光を操る能力をもつ。いつもサニーの悪戯のとばっちりを受ける。

スターサファイア●3人の中では唯一天候に左右されない能力をもつ。

*TL NOTE 1: YATATE (矢立) ARE SMALL, PERSONAL SMOKING-PIPE-SHAPED WRITING SETS FROM MEDIEVAL JAPAN WHICH PROVIDED A CARRYING BOX FOR THE INK COTTON, AND A SHAFT FOR A BRUSH (AND POSSIBLY A LETTER OPENER).

TL NOTE 2: *KUWABARA KUWABARA* (桑原桑原?) IS A PHRASE USED IN THE JAPANESE LANGUAGE TO WARD OFF LIGHTNING. IT IS AKIN TO THE ENGLISH PHRASE "KNOCK ON WOOD" TO PREVENT BAD LUCK.

If they were to leave, the tree would rot before long.
On the contrary, if they inhabit it quickly, it will strengthen and grow.
They are the embodiments of nature itself.
Fairies inhabit many items of nature. Trees, grass, even flowers.
The three fairies live in an unknown tree in the Forest of Magic, but it isn't like the split tree here. It, along with the fairies, makes up the whole tree.
HMM...
NO ONE LIVING HERE NOW.
HOW ABOUT IT? TAKE IT OVER BEFORE IT STARTS ROTTING?
SURE.
WE HAVE TO PUT IT TO GOOD USE, EVEN IF FOR A SHORT TIME.
IT'D BE A PITY TO LET A LARGE TREE LIKE THIS ROT AWAY.
AT LEAST UNTIL THE FAIRIES THAT USED TO LIVE HERE RETURN.
WE'LL BE USING THIS AS OUR SUMMER VACATION HOUSE!
OKAY!
CLAP
ALRIGHT!
TAP

SFX: RUSTLE X3

ABOUT TIME WE GOT HERE.
WELL THEN, LET'S GET STARTED

AND THIS
HM?

HEY, WAIT A SECOND
THIS TREE WAS HIT BY LIGHTNING YESTERDAY, RIGHT?
YEAH, AND?

SOME-THING'S STRANGE
HEY!
DON'T CLIMB ON THE SACRED TREE LIKE THAT!
!
COME TAKE A LOOK AT THIS.
?

IT WAS ONLY HIT YESTERDAY. IT SHOULDN'T BE GROWING BACK THIS QUICKLY.
THAT'S NOT WHAT I MEANT.
WERE TREES SUPPOSED TO START GROWING FROM GASHES LIKE THIS?
ARE YOU SURE IT WAS THIS TREE THAT GOT HIT?
IT'S ALREADY GROWING BACK?
IT...
ギラ
ギラ

...ANY-THING'S FINE WITH YOU AT THIS POINT, ISN'T IT?
...
THIS TREE DOESN'T HELP WITH WARDING OFF LIGHTNING, IT IMPROVES GROWTH!
HA HA HA
I GOT IT!
ぽん
...!
ヤアアア
YAHOOO! ♪
ANYWAY, LET'S HAVE A PARTY!
...SOME-ONE'S ALREADY THERE!
!
WE ALSO HAVE TO GREET THE NEIGHBORS
ONCE WE GET THERE!

HIDE
LET'S HIDE!
ひそ
ひそ
SFX RUSTLE
SFX SWISH
WHAT ARE THEY DOING?
UH...
ARE THEY TRYING TO TREAT IT AS A SACRED TREE OR SOMETHING?
OUR SUMMER HOUSE

HA...
SIGH
DONE ALREADY?
JUST ABOUT.
TRADITION IS IMPORTANT IN THESE THINGS.
HMM.
ANYWAY, NEED TO BRING THE OFFERINGS AS WELL.
!
PERK
OFFERINGS?
HEH, DID YOU HEAR THAT? THIS COULD TURN OUT AMAZING!
SERIOUSLY, LUCK IS ON OUR SIDE TODAY!
WITH THIS, WE DON'T EVEN HAVE TO WORRY ABOUT FOOD FOR THE SUMMER!
Yaaay
ヤアアア

SFX: SLAM

バタン

HEY,

SHE'S HERE!

I'VE BEEN WAITING FOR THIS MOMENT!

I WONDER WHAT SHE BROUGHT TODAY.

EXCITEMENT

キアアア

PEEK

THE PERFECT WAY TO END THE RAINY SEASON!

They're #manjuu!

TO BE CONTINUED

It's not good to take and eat offerings.

TL NOTE: MANJUU IS A POPULAR TRADITIONAL JAPANESE CONFECTION. THERE ARE MANY VARIETIES OF MANJUU, BUT MOST HAVE AN OUTSIDE MADE FROM FLOUR, RICE POWDER AND BUCKWHEAT, AND A FILLING OF AN (RED BEAN PASTE), MADE FROM BOILED AZUKI BEANS AND SUGAR. THEY ARE BOILED TOGETHER AGAIN AND KNEADED.

U MAD Scanlations
Raw Provider: Yukito-san
TL & TL Check: DamageDesu
Editing: Hong Meiling

Want to commission a doujin or manga? contact us at: zeniththeone@yahoo.com

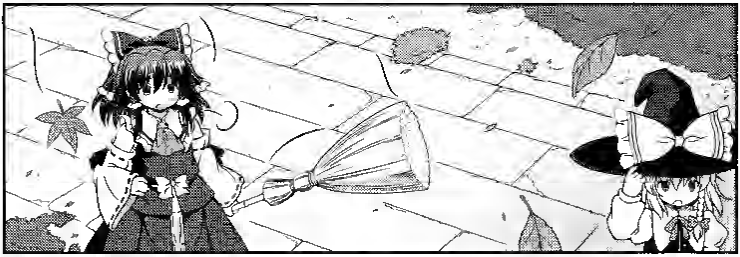
http://umadscans.ryuutama.com/

東方三月精

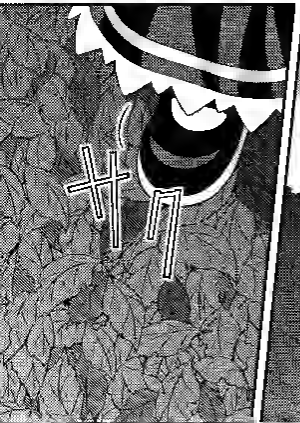
Strange and Bright Nature Deity

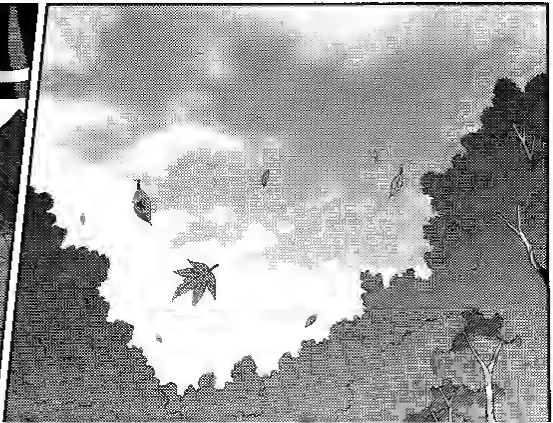
Chapter 23 The Two Worlds Part 1

●原作: ZUN ●漫画: 比良坂真琴



SFX: CRUNCH





WHY DO LEAVES TURN RED BEFORE THEY FALL ANYWAY?

SO

WELL, IF THEY TURNED BLUE IT WOULD BE BECAUSE THEY WERE FEELING BAD

HAHA, YEAH, THINGS DO TEND TO TURN BLUE WHEN THEY'RE FEELING SICK

FLOAT

天九年

……

That didn't answer my question

HEY!

THERE IT IS!

ALRIGHT,

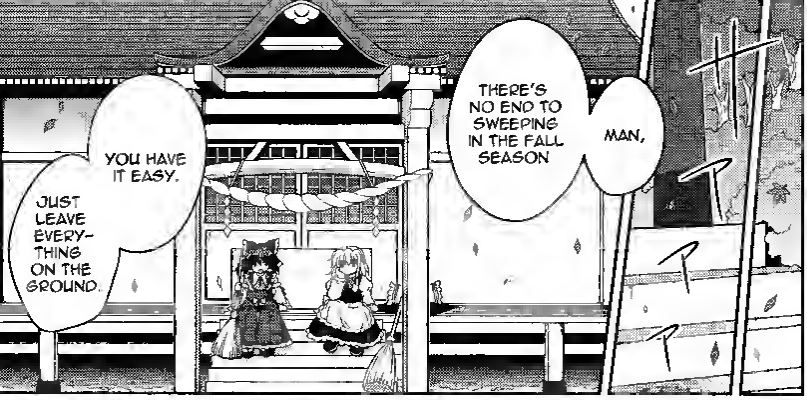
JUST A LITTLE MORE!

登場人物紹介

サニーミルク●三妖精のひとり。日の光を操る能力をもつ。3人の中ではリーダー的存在。

ルナチャイルド●月の光を操る能力をもつ。いつもサニーの悪戯のとばっちりを受ける。

スターサファイア●3人の中では唯一天候に左右されない能力をもつ。



MAN,
THERE'S NO END TO SWEEPING IN THE FALL SEASON
YOU HAVE IT EASY.
JUST LEAVE EVERY-THING ON THE GROUND.
SFX: WHOOSH
YEAH, THAT'S THE BEST WAY.
IT WILL ALL JUST RETURN TO THE EARTH SOONER OR LATER
YOU SHOULD DO THAT HERE TOO JUST GET RID OF ALL THE STONE WALKWAYS
I CAN'T JUST LEAVE A MESS SCATTERED IN FRONT OF THE SHRINE AND EVEN IF I DID THAT,
I WOULDN'T GET ANY MORE VISITORS
And who's fault is it that none come now?

The Youkai of Borders: Yukari Yakumo

Good afternoon. ♪

POP

SWISH

SFX VMMMVMMM

What a welcome!

SWISH

WHAT DO YOU WANT?

IT'S BECAUSE ALL YOU YOUKAI ARE RUNNING AMUCK!

Oi!

Oh, it's just Yukari

WHAT?

2,000 yen?

POP

I came to tell you about something interesting.

Just follow me.

Heh.

CLAP

UMM..

IS IT JUST ME, OR HAS THE FOREST BEEN GETTING BIGGER?

I THOUGHT SOMETHING FELT WRONG.

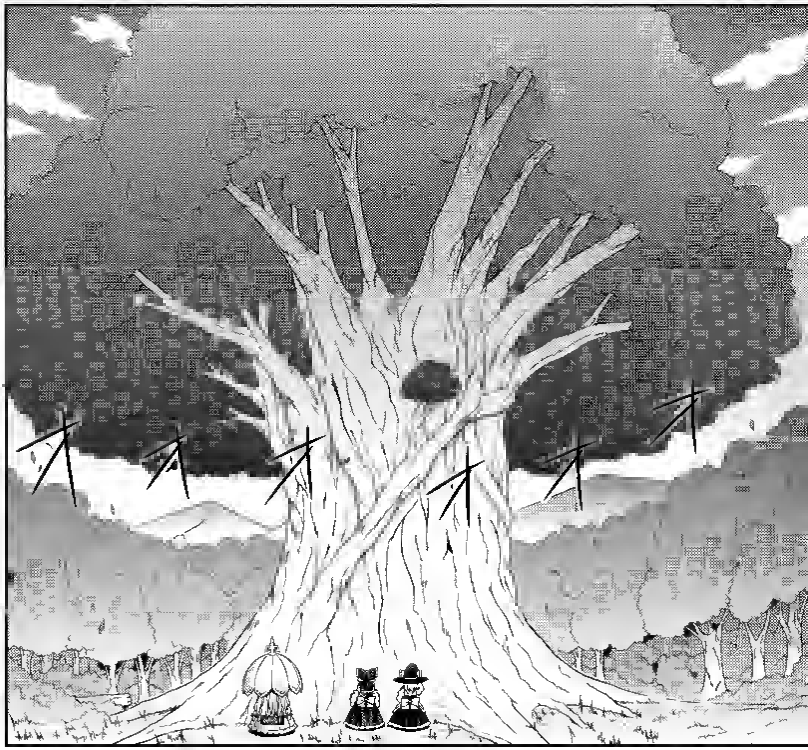
WE'VE NEVER GOTTEN LOST IN THE FOREST, EVEN AT NIGHT BUT LATELY IT'S BEEN HARD TO EVEN FIND OUR HOUSE

WHAT DO YOU MEAN?

HMM.

IT FEELS LIKE IT'S COVERING MORE GROUND OR THAT IT'S BECOMING THICKER...

THAT'S PRETTY BIG.
WAIT, THIS...
.....



THERE'S NO WAY IT COULD HAVE GROWN BACK THIS MUCH IN JUST A FEW MONTHS
YEAH, IT'S NOT BAMBOO
TREES AREN'T SUPPOSED TO GROW THIS FAST
WHAT...
THIS WAS THAT ONE TREE THAT GOT STRUCK BY LIGHTNING, RIGHT?

Since you abandoned it only days after you started worshipping it.

I was just looking after it.

No, I would never do such a thing.

IS THIS YOUR DOING?

The god who inhabited this tree must be rather regretful, after you abandoned it and all

It may be just a tree, but the moment you start worshipping it, a god starts living in it.

Gods will inhabit pretty much any object.

Geh

Who knows?

HOW DOES THAT HAVE ANYTHING TO DO WITH THE TREE GROWING THIS FAST?

WELL, UH

WE WON'T HAVE TO WORRY ABOUT BEING TRAPPED IN OUR HOUSE BY SNOW NOW...

LET'S GET THIS OVER AND FINISH MOVING INTO OUR NEW HOUSE

...YEAH...

WE GET LOST AT NIGHT NOW, SO WE CAN'T LET THAT HAPPEN.

IF WE DON'T HURRY, WE'LL NEVER FINISH THIS ALL BEFORE NIGHT!

CAN WE TAKE A BREAK ALREADY?

HAAH...

SFX: DASH

HIDE!

GEH! IT'S REIMU AND MARISA!

WHERE DID SHE EVEN GET A TREE THAT BIG...?

IT LOOKED PRETTY OLD FOR BEING NEWLY GROWN

SHE JUST WANTED TO SEE YOUR REACTION

YOU KNOW IT'S GOTTA BE YUKARI DOING THAT

「東方三月精」に対するご意見・ご感想をお送りください。

あて先

〒102-8078

角川書店 コンプエース

「東方三月精」ご意見箱係

HMM...

IT'S NOT LIKE WE'LL EVER KNOW

SHE PROBABLY GOT INTERESTED IN FORESTRY AND GREW IT HERSELF

PEEK

Not like anyone's coming back.

WE'VE ALREADY DECIDED ON LIVING THERE

ARE YOU SURE WE'LL BE OKAY LIVING THIS CLOSE TO THE SHRINE?

SHOULD BE FINE

こそ

こそ

SFX: HIDE

Oh, you three plan on living in that tree?

THIS JUST MEANS WE'LL HAVE MORE CHANCES TO PLAY PRANKS ON HER!

AND NO HUMAN WILL EVER FIND OUT WHERE WE'RE LIVING.

WHAT ARE YOU SAYING? WE ARE THE FAIRIES OF THE EARTH!

BUT WE'LL BE SEEING THE SHRINE MAIDEN A LOT MORE OFTEN NOW.

They probably forgot about it

えっへん

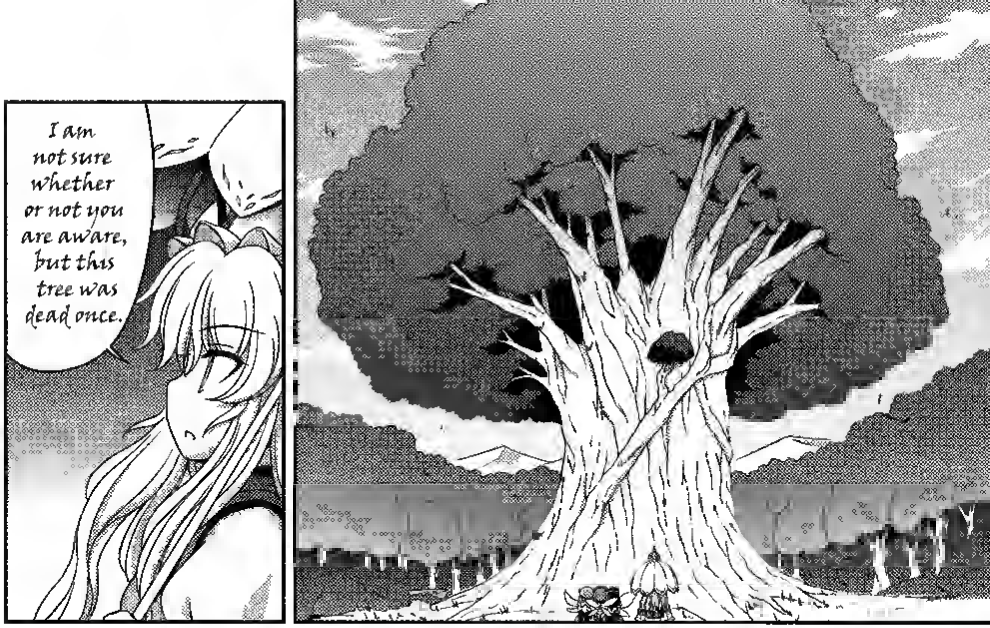
WHAT !?
SFX SHOCK
Mind if we talk a bit?
SFX APPEAR
どうなる三妖精のお引越し!?
What will happen to the three fairies plans on moving!?
TO BE CONTINUED

U MAD Scanlations
Raw Provider: Yukito-san
TL & TL Check: DamageDesu
Editing: Hong Meiling

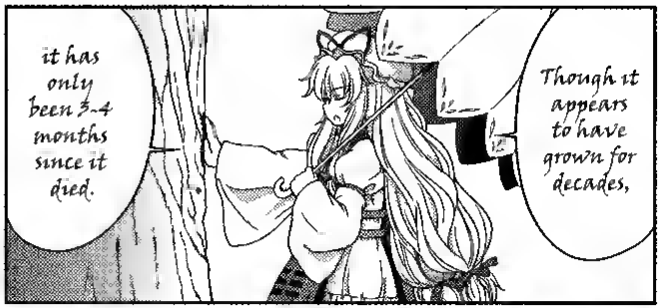
Want to commission a doujin or manga? contact us at: zeniththeone@yahoo.com

http://umadscans.ryuutama.com/

大きな木だね…
It sure is a big tree …
Chapter 24 The Two Worlds Part 2
東方三月精
Strange and Bright Nature Deity
●原作:ZUN ●漫画:比良坂真琴


I am not sure whether or not you are aware, but this tree was dead once.

AND...


it has only been 3-4 months since it died.
Though it appears to have grown for decades,

Was it your doing?

WELL ..
I DON'T QUITE GET IT EITHER.
It is kind of strange.

Why do you think it recovered?
TURN

IT WOULD TAKE US YEARS,
IF NOT DECADES TO DO.
WE'RE JUST FAIRIES. WE CAN HELP IT GROW,
BUT SOME-THING LIKE THIS...
THAT'S RIGHT
IT GREW INTO A VERY FINE LIVING SPACE...
WELL, YEAH
And you want to live in this tree?
WHAT?

OVERBEARING PRESSURE

That which does not house a fairy soon stops its growth, and ultimately, perishes.

Fairies live in nature, and in doing so, help it grow.

SFX: HOVER

SHAKE

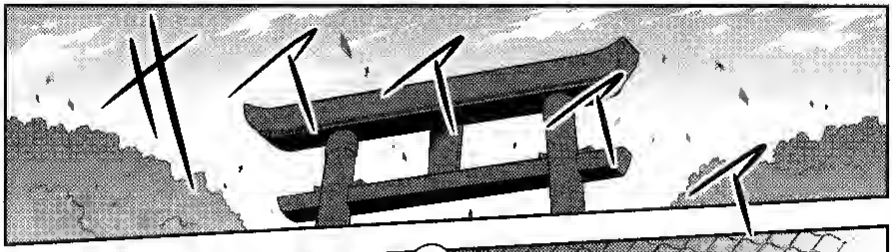
SHAKE

SFX: POINT

This tree is a very special one. And yet, it is just a newborn, with nothing housing it yet.

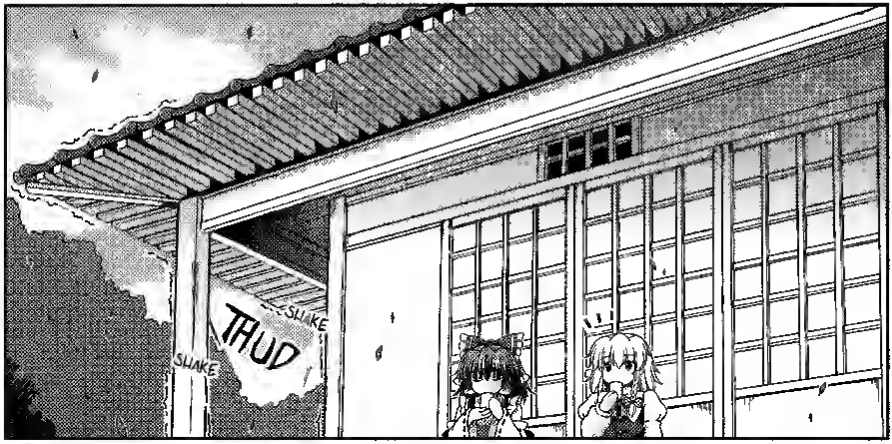
I will test you, to see if you are fit to live in this tree.

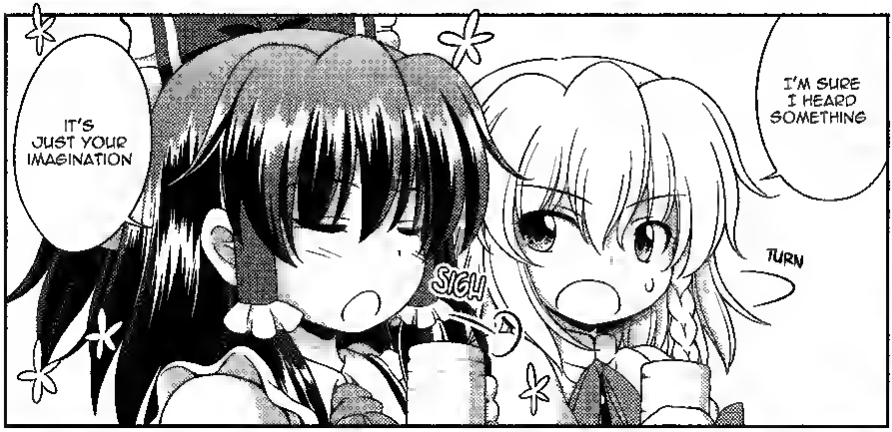
SFX WHOOSH



HM?

DID YOU HEAR SOMETHING?
?
WHEN IS IT THAT YOU CAN'T HEAR SOMETHING?
YEAH, I GUESS I WOULD BE WEIRDED OUT BY IT BEING COMPLETELY SILENT.
SIP...





登場人物紹介

サニーミルク●三妖精のひとり。日の光を操る能力をもつ。3人の中ではリーダー的存在。

ルナチャイルド●月の光を操る能力をもつ。いつもサニーの悪戯のとばっちりを受ける。

スターサファイア●3人の中では唯一天候に左右されない能力をもつ。

I'VE NOTICED,
BUT THERE ARE A LOT OF TREES AROUND THE SHRINE.
BUT IT'S DIFFERENT FROM, SAY, THE FOREST OF MAGIC.
HOW SO?
LIKE, THERE'S NOTHING EXTRANEOUS. NOTHING SPECIAL.
I'VE BEEN THINKING, BUT THEY MIGHT HAVE BEEN PLANTED LIKE THIS.
IT DOES SEEM KIND OF STRANGE.
YOU DON'T SEE SO MANY TREES AROUND OTHER PLACES. JUST MAINLY HERE.
IS THAT TREE PART OF THE SHRINE?
IT'S RIGHT ON THE BORDER.
RIGHT WHERE THE BOUNDARY MEETS.

SFX THUD
GYAH!
WAAAA AAAAH!
It is quite impossible for you to do so.
Oh, you need not win against me.
HOW CAN WE WIN AGAINST THIS!?
WOAH ...
Ow...
I just want to test if you will use this tree for evil purposes.
SFX POINT

SFX: SWWWHHH

SFX: PEW PEW PEW

WHA !?

SFX: BURST X3

WAAAH!

You have quite the interesting power there.

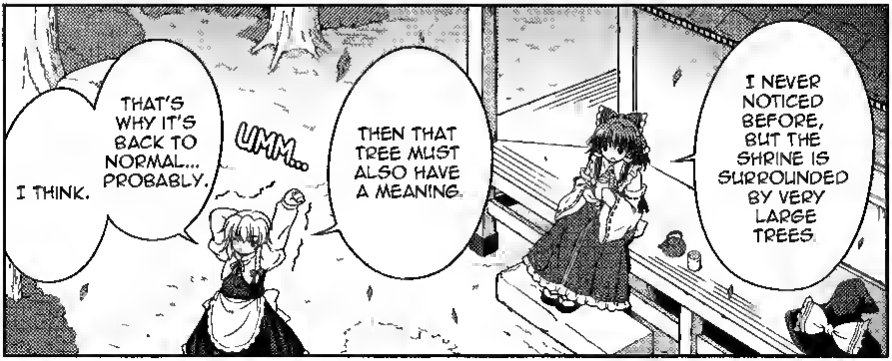
Oh my. My pretty little light balls...

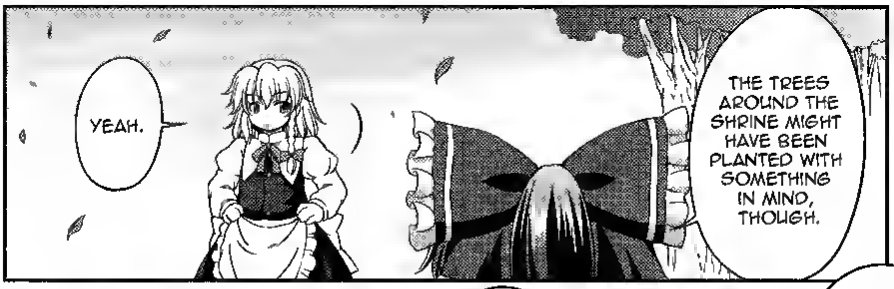
They bent...

...

THOSE BULLETS DON'T SCARE ME!
HEH. IF IT'S BENDING LIGHT, JUST LEAVE IT TO SUNNY!
SFX BAAAAAN
...Hm.
I wonder if they have something similar.
And those two,
SFX SHOCK
WAAAH!
SFX BULLETS INCOMING
SFX SHOT
WHA!?
SFX DASH

コンプ・エース
SFX BULLETS FALLING
ぎゅーーーん
Maybe...
SFX BANG
チュドーン
Nope.
I DON'T THINK THEY CAN DODGE THAT.
My my.
ぷしゅー
Sorry...
SFX SIZZLE
I SEE.





THIS SHRINE IS IN THE BOUNDARY BEWTEEN GENSOKYO AND THE OUTSIDE WORLD.

RIGHT SMACK DAB IN THE MIDDLE.

WHAT THAT MEANS, IS THAT THIS SHRINE BELONGS TO NEITHER GENSOKYO NOR THE OUTSIDE WORLD

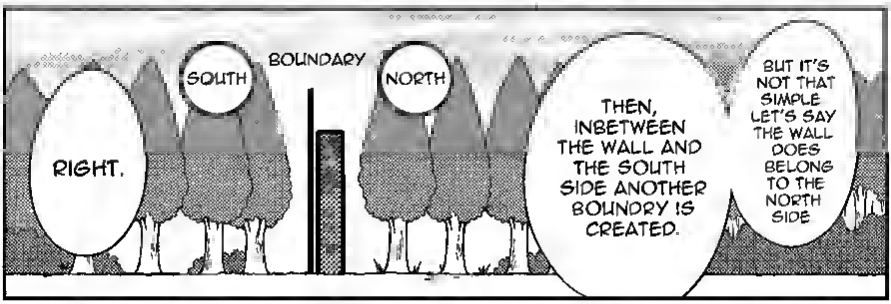
OR, IN ANOTHER LIGHT, TO BOTH.

HMM?

WHAT ARE YOU SAYING?

?

「東方三月精」に対する
ご意見・ご感想をお送りください。
あて先
〒102-8078
角川書店 コンプエース
「東方三月精」ご意見箱係



I see, you can't bend anything other than the light one.
SFX SIZZLE
BEAT...
THIS IS NO TIME FOR THAT!
BUT, OUR HOUSE...
WE CAN'T BEAT HER! WE SHOULD RUN!
SFX SHOCK
SHE'S COMING FOR US!
WAH !?
SFX LAND

WAAAH, WE'RE SORRY! WE'RE SORRY!

WE'LL GIVE UP ON THE TREE, SO SPARE US!

You seem to be misunderstanding something.

...WHAT?

I want fairies to inhabit this tree as soon as possible, so it doesn't die.

But if someone with power were to take control of it, it would be very troublesome.

So I tested you.

To see if you were weak or not.

WHAT?

TO BE CONTINUED

U MAD Scanlations
Raw Provider: Yukito-san
TL & TL Check: DamageDesu
Editing: Hong Meiling

Want to commission a doujin or manga? contact us at: zeniththeone@yahoo.com

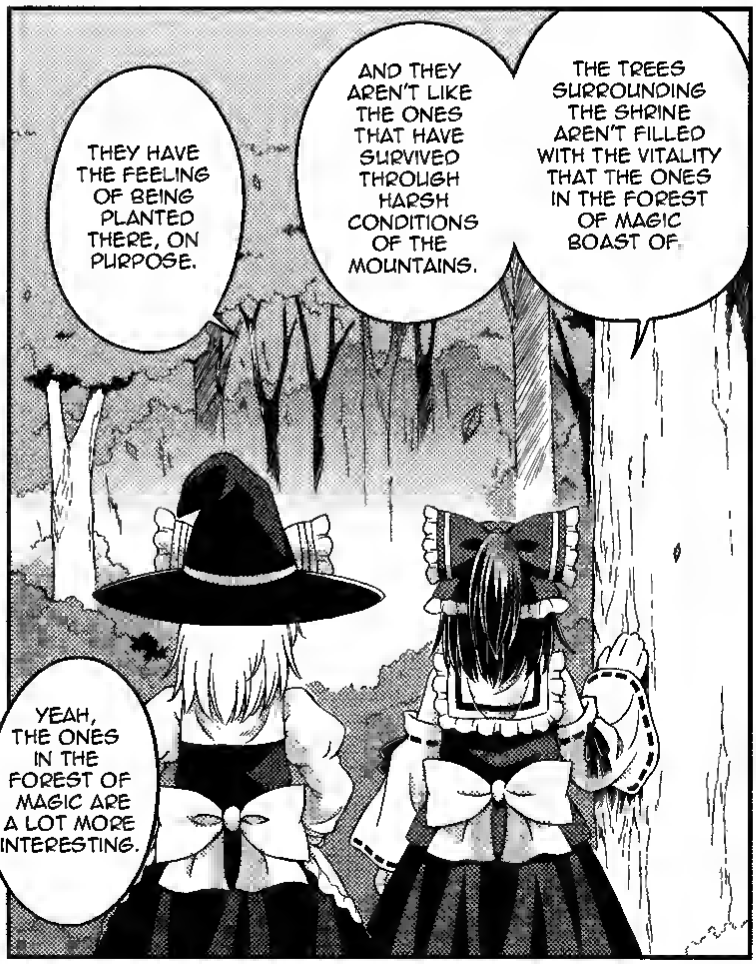
http://umadscans.ryuutama.com/

東方三月精

Strange and Bright Nature Deity

Chapter 25 The Two Worlds Part 3

●原作:ZUN ●漫画:比良坂真琴



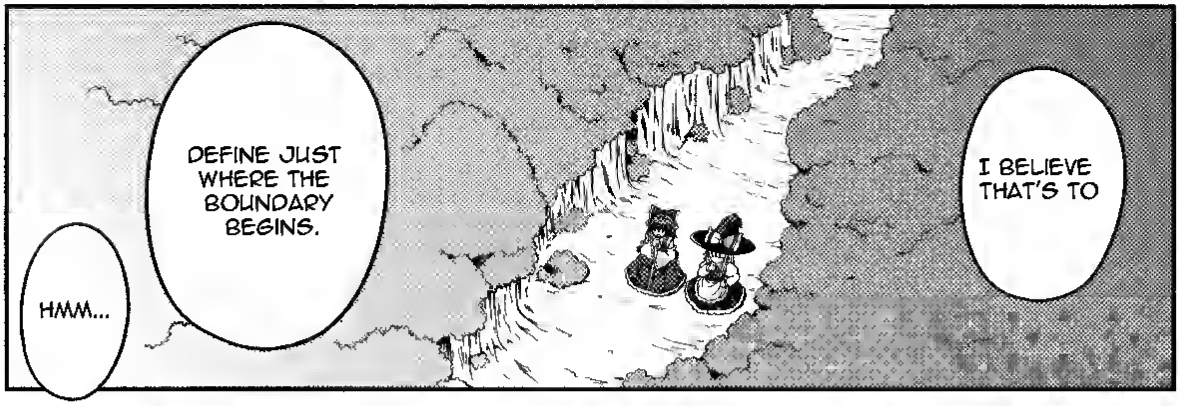
登場人物紹介

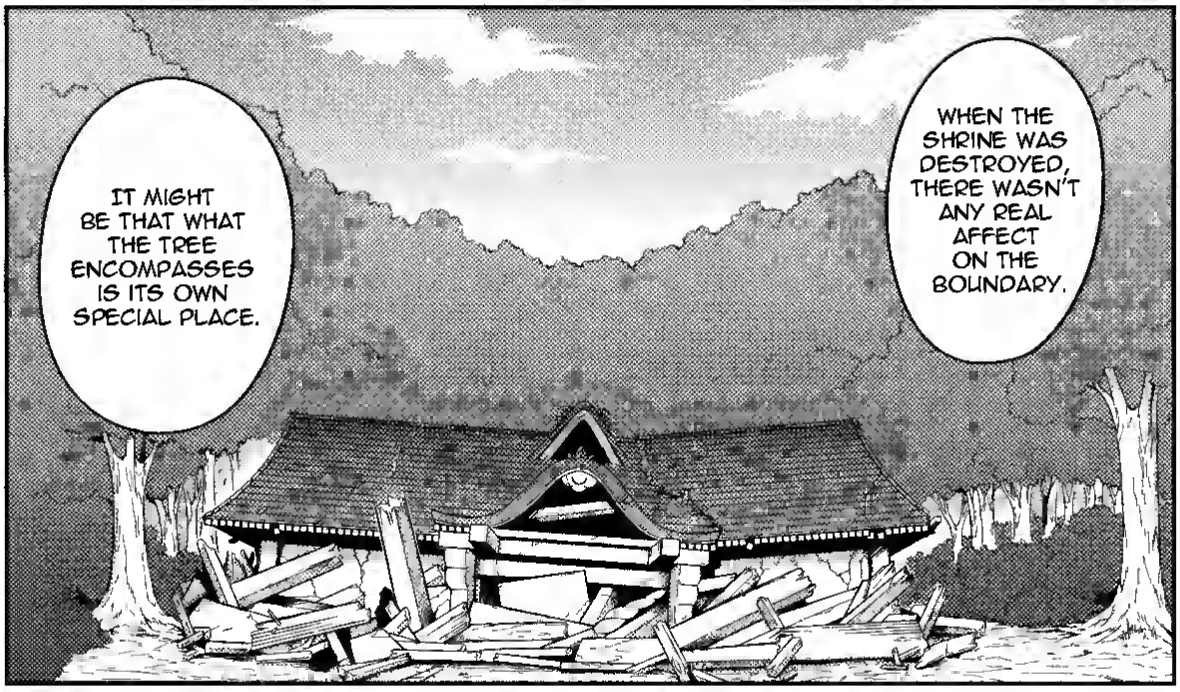
サニーミルク●三妖精のひとり。日の光を操る能力をもつ。3人の中ではリーダー的存在。

ルナチャイルド●月の光を操る能力をもつ。いつもサニーの悪戯のとばっちりを受ける。

スターサファイア●3人の中では唯一天候に左右されない能力をもつ。

コンプエース 3月号
表紙&巻頭特集は「夜明け前より瑠璃色な -Moonlight Cradle-」!
「らき☆すた ご～かくらないえんぴつ」など3大付録がつくぞ!
2月10日(火)発売!!





HMM?
FINALLY HERE.
YUKARI, WHY ARE YOU STILL AROUND?
why that tree recovered so quickly.
I finally understand
WHAT?

LALA LALA

LALALA, EVERY-ONE'S MOVING~

EVERY-ONE'S MOVING~

LALALA, WE'RE MOVING~

LET'S HAVE A CELEBRATION WHEN WE'RE DONE!

...

WE'RE ALMOST THERE.

JUST ONE LAST BIT.

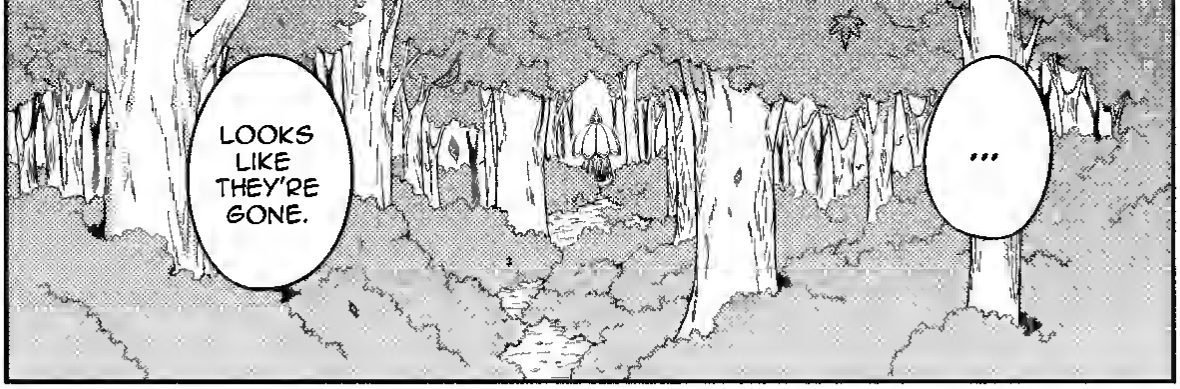
...

PEEK—

HURRY AND HIDE!

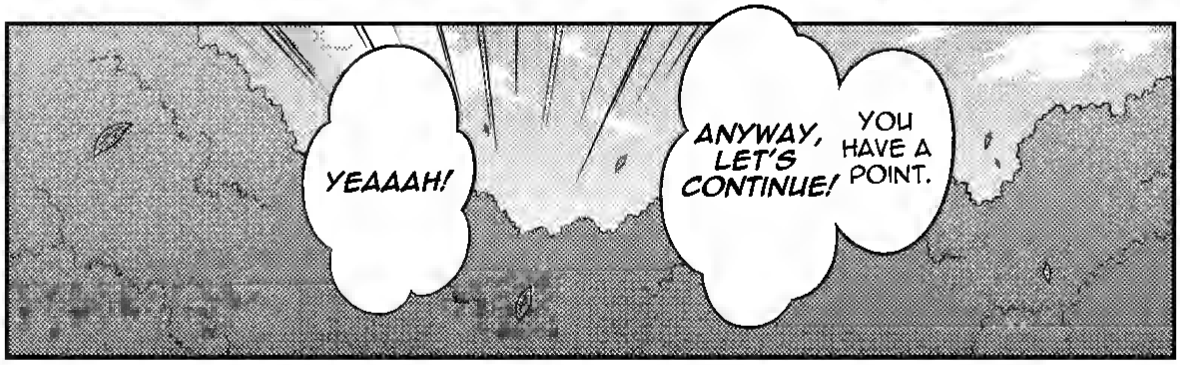
GEH! THEY'RE BACK~

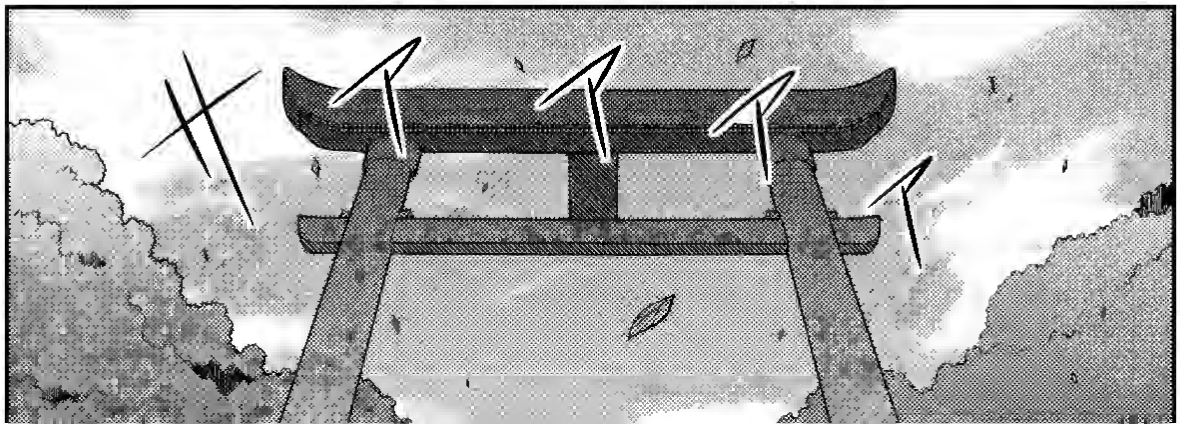
RUSH


LOOKS LIKE THEY'RE GONE.
...

WHAT WITH ALL THE PRANKS WE'LL BE PULLING FROM NOW ON.
WE WOULDN'T WANT THE SHRINE MAIDEN FINDING OUT,

WE'VE BEEN OFFICIALLY WELCOMED INTO THAT TREE.
WE DIDN'T REALLY HAVE TO HIDE, YOU KNOW.
MAN.
UPSY DAISY.


YEAAAH!
ANYWAY, LET'S CONTINUE!
YOU HAVE A POINT.



WHAT?

THAT TREE BELONGS TO THE OUTSIDE WORLD?

That is correct.

The tree belonging to the barrier split apart, and the barrier itself grew smaller.

The tree from the outside world came to fill in that hole.

LOOKS LIKE IT'S PRETTY EASY TO CREATE HOLES IN THE BARRIER.

The area around that is connected to the outside world.

But I'm the only one who notices.

Such a large tree, and yet not a single fairy living in it.

The air around it was warm, and yet dirty. It was easy to tell.

ISN'T THAT DANGEROUS?

SEEMS PRETTY EASY TO JUST CUT DOWN A TREE TO CREATE A HOLE IN THE BARRIER.

Of course, there are plenty of precautions taken to ensure something as simple as that would not destroy it.

A tree as large as that won't die from a silly lightning bolt.

But due to Reimu's evil-doings...

WHAT?

You treated the tree as a god, did you not?

IT'S A SHRINE. I SHOULD BE ENTITLED TO THAT MUCH.

SFX: OPEN

Listen.

The moment one starts beliving in a god, it starts existing...

sigh...

But as soon as belief in it is lost, it dies off.

You abandoned it almost as soon as you started worshipping it.

パタン

SFX: CLOSE

OH, I SEE.

THE GOD LIVING IN THAT TREE DISAPPEARED ONCE WE FORGOT ABOUT IT.

次号
コンプエース
4月号
表紙は大人気「リトルバスターズ!」、豪華付録として「鶴屋さん&ちゅるやさんリバーシブルハルヒ下敷き」がついてくるぞ!
2月26日(木)発売!!

You have much more to learn, and you need to be punished for your mistakes.

Reimu.

That is most likely right.

IT DOES SOUND INTERESTING THAT WE CAN GO FREELY BETWEEN THIS AND THE OUTSIDE WORLD, BUT...

GEH...

WHAT'S GOING TO HAPPEN TO THAT TREE?

WELL, WHAT...

Soon enough, that area will return to being part of Gensokyo.

EMBODIES GENSOKYO?

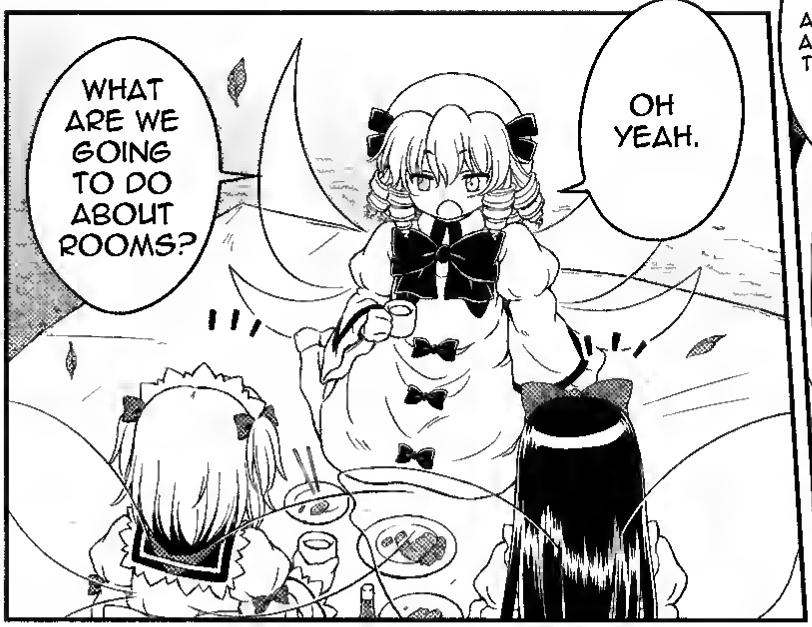
THAT'S TOO BAD.

with a power that embodies Gensokyo itself.

Sorry, but I have already filled the hole

HOORAY!
ぱっ
まっ
WE'RE DONE MOVING!
AND WE CAN PLAY PRANKS ON THE SHRINE MAIDEN WHENEVER WE WANT!
WE WON'T HAVE TO WORRY ABOUT GATHERING INFORMATION ON ALL OF THE WEIRD THINGS AROUND THAT PLACE ANYMORE!
NOW WE WON'T HAVE TO WORRY ABOUT SNOW TRAPPING US INSIDE!

AND TO THAT,
CHEERS!
TINK
BUT MAN, THAT WAS PRETTY SCARY EARLIER.
I NEVER THOUGHT A YOUKAI LIKE THAT WOULD APPEAR...
YEAH.
BUT HEY, IT TURNED OUT ALRIGHT.
HERE I WAS THINKING WE WOULD BE RUN OUT OF OUR NEW HOME BEFORE WE EVER GOT TO MOVE IN.
AFTER THAT, WE HAD NO TROUBLES MOVING IN.
SHE DID CALL US SUPER-WEAK, THOUGH.
SMILE
...
SMILE
SMILE


WHAT ARE WE GOING TO DO ABOUT ROOMS?
OH YEAH.

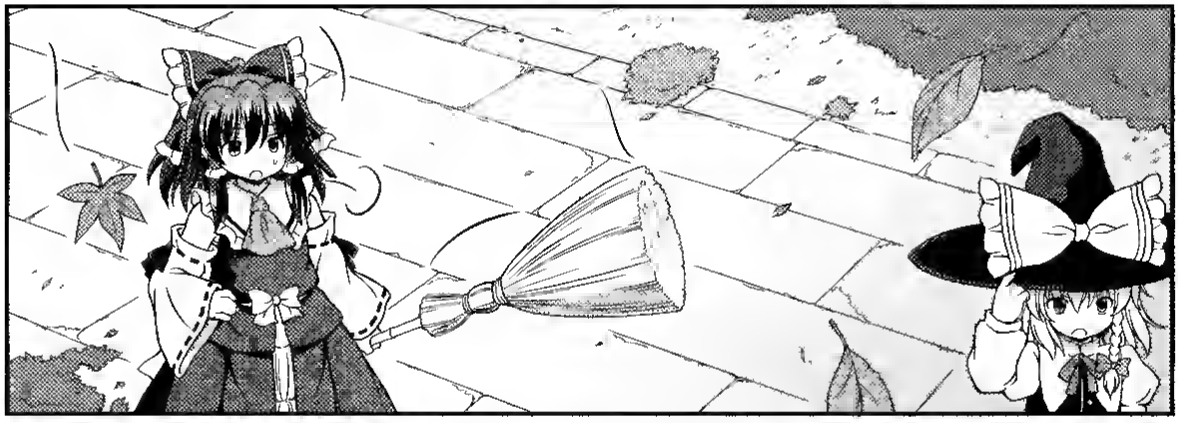
LET'S HAVE A QUICK MEAL AND THEN GET TO CLEANING.
ANYWAY.

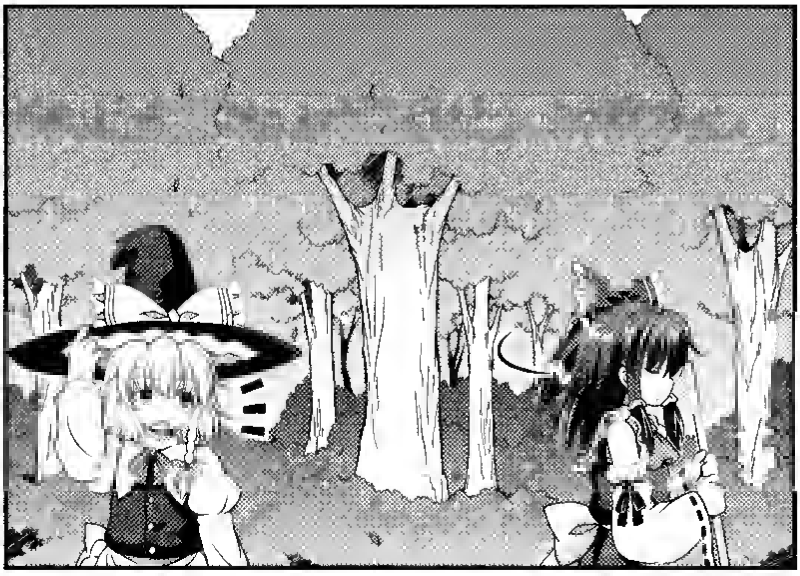
I HATE CLIMBING UP AND DOWN ALL THE TIME, SO I'LL TAKE THE LOWERMOST BRANCH.
HM?
I LIKE THE SUNLIGHT, SO I'LL TAKE THE TOPMOST BRANCH ON THE SOUTH SIDE.

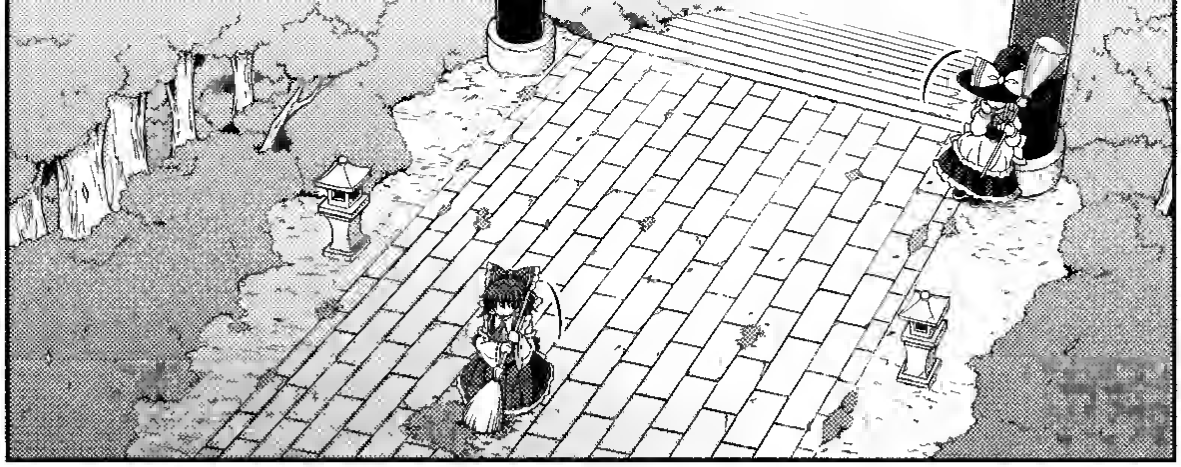
OR ONE FACING NORTH SO I DON'T HAVE TO DEAL WITH THE SUN...
I CAN'T DECIDE BETWEEN HAVING A HIGH BRANCH, OR A MORE SPACIOUS LOW BRANCH,
WAIT, I...

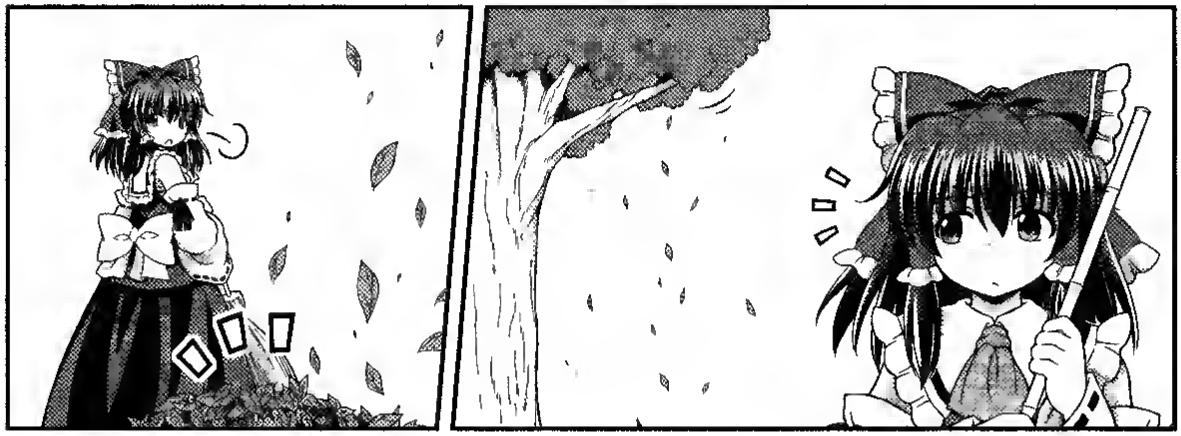
YOU'RE THE ONE WHO CHOSE FIRST.
YOU CAN MAKE A ROOM WHEREVER YOU WANT.
STOP BEING SO INDECISIVE.
POUT
IT'S COOL IN THE SUMMER AND WARM IN THE WINTER.
HOW ABOUT UNDER-GROUND?
NO.
AHAHAHA.

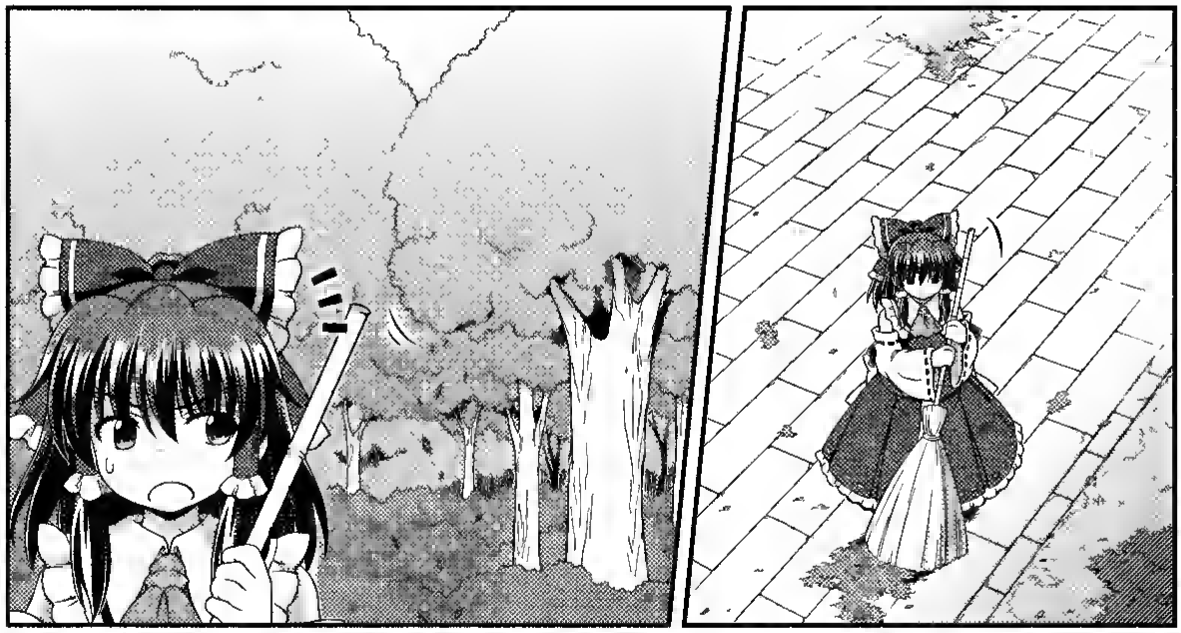
The outside world fears not the night nor the youkai.
The shrine is but useless, like a tourist spot.
Even such an important shrine like this will be forgotten within the centuries to follow. Certainly no visitors will ever approach it.
Whilst the nurse suckles, we love her; when she is of no further use, she is forgotten.











「東方三月精」に対する
ご意見・ご感想をお送りください。

あて先
〒102-8078
角川書店　コンプエース
「東方三月精」ご意見箱係

Rumors spread that mischievious fairies could often be spotted playing pranks near the shrine.
Part 3 starts next issue!
次回より第3部スタートです!!
And as such, even less visitors came.
Happily Ever After.
THE END

U MAD Scanlations
Raw Provider: Yukito-san
TL & TL Check: DamageDesu
Editing: Hong Meiling

Want to commission a doujin or manga? contact us at: zeniththeone@yahoo.com

http://umadscans.ryuutama.com/

EXTRA

It's been one exciting yet short ride through some of the best Touhou canon has to offer. Each week with the three mischievous fairies has been a good and productive one. Some of you may be wondering, if we'll continue on to Oriental Sacred Place. As of now I can't give you a definitive answer, but you can be sure someone will certainly continue scanlating it.

Lastly we would like to extend our thanks to Yukito-San, without whom this whole project wouldn't have gotten off ground anytime soon. We of course would also like to thank the readers for sticking with us through these last few months. It's thanks to you that scanlating is so much fun and bringing joy and happiness to you is our foremost goal.

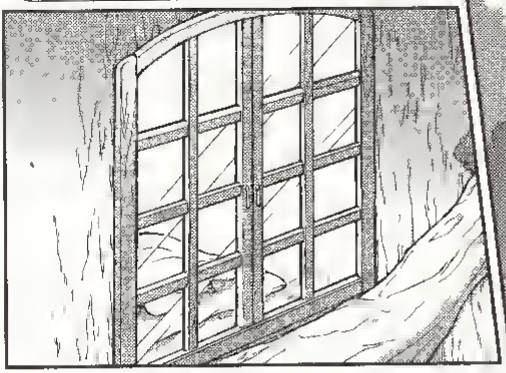
Look forward to our future releases!

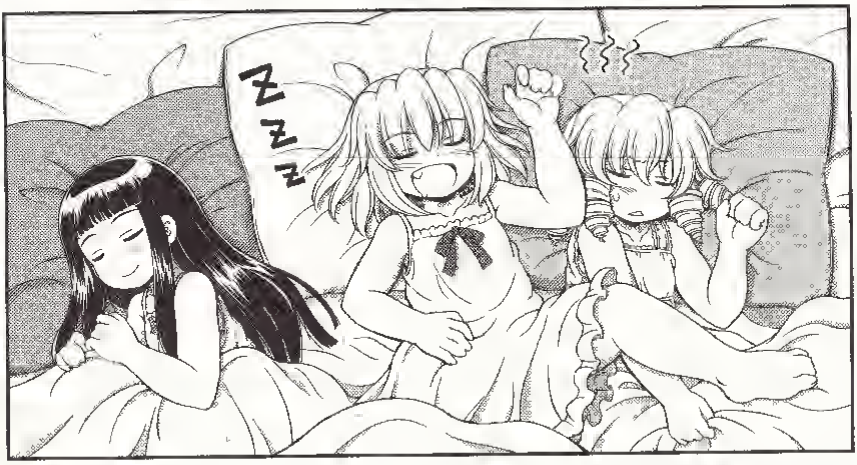
U Mad Team.

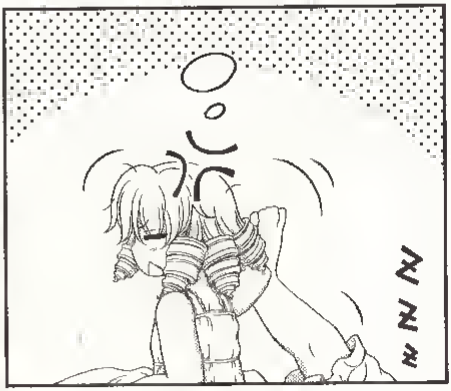
東方三月精

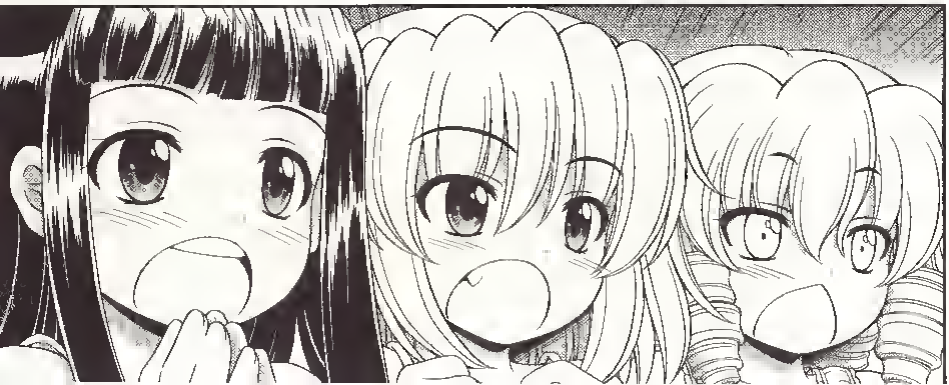
• Strange and Bright Nature Deity •

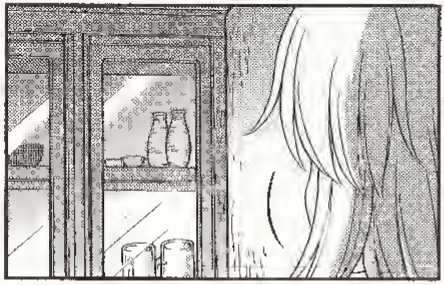
おまけ▶三妖精の一日 つづき

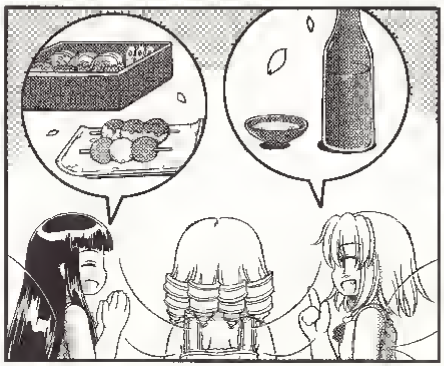


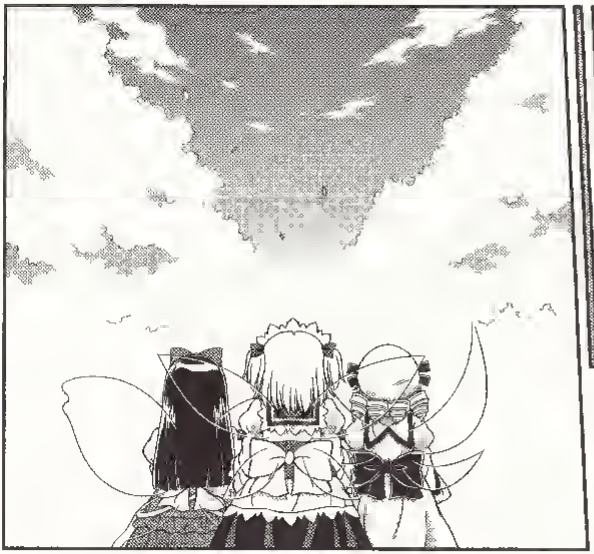


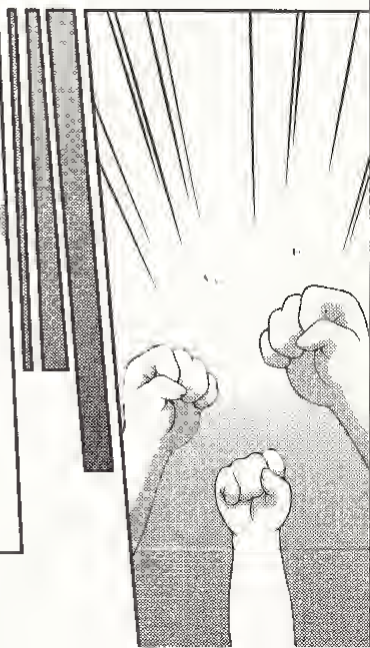












おしまい